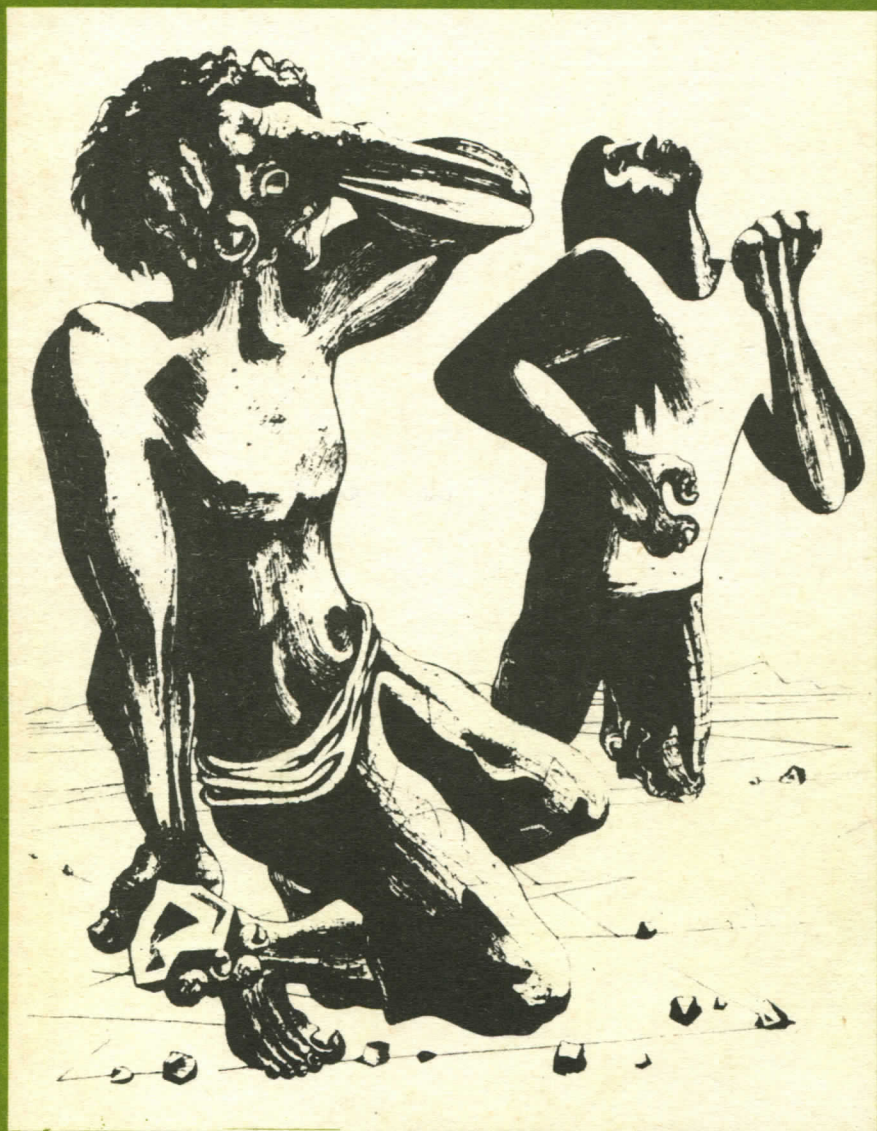


**boletín informativo**  
**comité exterior**  
**central única de trabajadores**  
**de chile**

*Deante*



**Enero 1986**

# SUMARIO

## INFORMACION SINDICAL

- Una mirada a 1985
- La irrupción de la clase obrera

## LA DEMOCRACIA Y LA ACTUALIDAD SINDICAL

- Entrevista a Luis Fuentealba R.
- El Comando y la Coordinadora
- Los sindicatos y la oposición política

## PULSO SINDICAL

- La huelga de los marítimos
- Comunicado del CEXOUT

## LA FECH: LA UNIDAD HACE LA FUERZA

- La elección por dentro
- Las perspectivas

## EL GENERAL ARELLANO Y EL VIAJE DE LA MUERTE

- El itinerario de la muerte
- El equipo de Arellano

## ALMOZANDO CON EL SEÑOR EMBAJADOR

- "Gente en funciones"
- Cuidado con la memoria frágil

## EL SERMON DE "LA VICTORIA"

- Parte final entrevista a padre Pierre Dubois
- ¿Se puede ser cristiano y capitalista?

## LIRA POPULAR

## LA NUEVA POESIA CHILENA

- Una generación con distintos apellidos
- Tres muestras mínimas

## COLOMBIA: EL PAIS DE "LA MISERIA BONDADOSA"

- La masacre del Palacio de Justicia
- La Catastrofe del Nevado del Ruiz

## CARTAS DE LOS LECTORES

- Homenaje a David Miranda
- Sobre la prostitución
- Acróstico y retrato

Portada: José Venturelli.- Enero de 1986





Haremos algo alguna  
vez en esta calle que  
no sea camminar  
— desterrado —  
"aquel extraño que en  
ciertos momentos viene  
a nuestro encuentro en "

Gráfica de Guillermo Deisler

## UNA MIRADA A 1985

Es posible efectuar un balance de 1985 sumando hechos y ordenando cronológicamente los principales acontecimientos. Sin embargo, el año que recién termina fue algo más que de fenómenos aflorando en la superficie de las noticias. Fue un año en que se produjo un salto de calidad en el combate entre la democracia y el fascismo y eso se puede apreciar en mayor fortaleza del pueblo expresada en organización, decisión de combate, mayor unidad a pesar de las maniobras reaccionarias, amplitud que trasciende las fronteras de los combates de los años anteriores, capacidad para introducir nuevas formas de lucha, etc. Ha sido un año de éxito para el pueblo, de acercamiento a su liberación.

Por el otro lado, la dictadura acentuó su aislamiento, retrocedió en muchos frentes, sus partidarios en el país y el exterior disminuyeron, hubo problemas en la cúpula gobernante y también contradicciones en la cúspide militar que se filtraron a través de las cerradas puertas de la censura.

No vamos por ello a sacar cuentas alegres: la dictadura no está en el suelo, cuenta aún con la fuerza de las armas que utiliza sin vacilaciones y no se observan fracturas serias en el aparato represivo-militar. El imperialismo la sigue apo-



yando económica y políticamente. Pero lo importante es constatar el movimiento, las tendencias principales, las cuales señalan que en 1985 creció la fuerza del pueblo y disminuyó la de la dictadura en un proceso que tiende a ser irreversible y acelerado.

La lucha de las masas se convirtió en el motor tanto del cambio en la correlación de fuerzas en pugna, como palanca activadora de todos los fenómenos que se generaron en las cúpulas políticas opositoras. La continuidad de la lucha, su profundización y ampliación se presentan como la única posibilidad de cambios, incluso de los cambios menos radicales.

#### Se batieron todos los record de combatividad

Fue el año de las mayores protestas, la del 4 de septiembre, por ejemplo, fue calificada por una agencia extranjera de noticias como de una "verdadera sublevación". A partir de allí las protestas pasaron a transformarse en una constante y los espacios de "no protesta" se fueron acortando hasta casi desaparecer en algunos períodos.

Notable fue la irrupción a primer plano de los estudiantes universitarios. Su decisión se mostró tanto en la permanente lucha callejera y la toma de las escuelas universitarias, como en las elecciones de las federaciones en las cuales se propinaron aplastantes derrotas a las fuerzas dictatoriales. Las elecciones de la FECH, por ejemplo, constituyeron una lección de lo que quiere el pueblo: lucha decidida y amplia unidad. Amén del resultado en cuanto a votos, lo cual fue un terremoto político para los que pretendieron aislar a la izquierda, se demostró la habilidad del MDP para evitar la división de las fuerzas antidictatoriales, allí salió la oposición unida y aislados quedaron la reacción y el pinochetismo.

Puede decirse que el diario "El Mercurio" es un barómetro de lo que es bueno o malo para el pueblo, pero estrictamente al revés de lo que él siente. Cuando el diario de los monopolios se lamenta, quiere decir que las cosas van bien para Chile y los chilenos, cuando aplaude, significa que los

beneficiarios son no el pueblo sino los grupos oligarcas y el imperialismo norteamericano al cual Edwards siempre ha servido lealmente. A raíz de las elecciones en la FECH y la renuncia del MDP a enfrentarse a la DC en una segunda vuelta definitiva y apoyar con ello la elección del candidato DC a la presidencia, se lamentaba el diario (17.11.85) "... en nombre de la democracia, aprovechando sus mecanismos y aliados con algunos demócratas, con particular astucia y capacidad para ceder cuando es necesario, o presionar duramente cuando resulta oportuno, el comunismo y sus aliados naturales han dado nuevos testimonios de su reconocida capacidad para valerse de todo aquello...", etc. etc. Les dolió la lección política que dio la izquierda para poner en el centro lo esencial y dirigir el golpe en contra el enemigo principal, a costa de sacrificar intereses legítimos.

Así se respondía a los anhelos de los estudiantes, quienes, más allá de sus aspiraciones sectoriales, se tomaban las escuelas y luchaban en contra de la policía en nombre de la libertad y la democracia, del pan y el trabajo, para todos los chilenos.



Estudiantes presos



## Acuerdo Nacional y la búsqueda de salidas

También, a fines de agosto, surgió un documento elaborado y suscrito por 11 agrupaciones políticas opositoras de derecha, centro y también algunas de izquierda. El Acuerdo Nacional para la Transición pretende ser una base para discutir o negociar con el poder ( para algunos éste son las FFAA y para otros el propio Pinochet), con el cual llegar a acuerdos que permitan una transición pacífica y ordenada a la democracia (lo antes posible para algunos de los firmantes, en 1989 para otros), en el caso que supuestamente Pinochet se decida a dejar dicho poder. El MDP, en su oportunidad, criticó las insuficiencias del documento: excluyente (el MDP fue excluido taxativamente de las discusiones), no señala un camino ni la forma para lograr la democracia, no elimina el aparato terrorista-represivo de la dictadura, no castiga a los culpables de los crímenes, no dice nada de los derechos del pueblo, la solución de los problemas de la cesantía, el hambre y la miseria generalizada. El MDP, sin embargo, valoró el conjunto de proposiciones llamadas "Medidas Inmediatas" emplazando a los firmantes a ponerse de acuerdo cuanto antes para llevarlas a cabo.

Como era lógico, los firmantes entraron en contradicciones; por ejemplo, para los sectores de derecha éste excluye de la democracia que se pretende implantar a los partidos marxistas, parte del reconocimiento de la "constitución" dictatorial, pone el énfasis en los aspectos de la defensa de la propiedad privada sobre los medios de producción que están señalados en ésta, aceptando la permanencia de Pinochet hasta 1989. En cuanto a métodos, la derecha firmante, quien sólo ayer dejó el barco del gobierno, se opone a las acciones de las masas en la calle, a las protestas y todas las formas de lucha desarrolladas por el pueblo en estos años. Tampoco la derecha del Acuerdo acepta que otros firmantes asuman políticas independientes y participen en acciones o listas electorales con la izquierda. Así le impusieron a la DC ir en listas separadas en la FECH.

En suma para la derecha lo que está en juego no son palabras más o menos del texto del documento, ellos tratan de

lograr un nuevo régimen, sin Pinochet, pero que preserve la esencia del sistema de dominación existente: la política económica y la hegemonía que sobre ella tienen el capital financiero internacional y criollo, logrando así algunas concesiones para otros sectores de la burguesía, la exclusión del pueblo de las decisiones políticas con marginación expresa de la izquierda más consecuente, la entrega del país y sus riquezas a las transnacionales, el aseguramiento del servicio de la deuda externa a la banca extranjera, así reviente el país, la mantención de la Doctrina de la Seguridad Nacional con el manejo de el Pentágono sobre las FFAA, etc. En ello no sólo se juega la propaganda y los recursos de la derecha y los sectores de derecha de los partidos de centro, sino también un hábil y nuevo político que actúa en el país: el nuevo embajador de los EE.UU., Harry Barnes.

Pero en 1985, hubo firmantes del Acuerdo que sostuvieron posiciones diametralmente opuestas, entre ellos la Izquierda Cristiana. Este partido señaló en una declaración de fines de noviembre que el documento no implicaba "pacto ni alianza política, sino, simplemente un compromiso de respetar y promover, en un futuro régimen democrático, los criterios generales y medidas específicas en él propuestos". Agregaba la declaración que, "La IC rechaza categóricamente, el uso abusivo que algunos sectores pretenden hacer del Acuerdo Nacional como plataforma de negociación con la dictadura." Para la IC, continuaba, "sólo hay una vía de acceso a la democracia, sólo una opción: la ruptura institucional". Finaliza advirtiendo que "contra el pueblo y sin el pueblo no se puede gobernar".

### A Pinochet hay que darle con todo

No menos importante ha sido en 1985 la masificación de las formas violentas de lucha, las cuales están contribuyendo a la desestabilización de la tiranía, a proteger al pueblo frente a la agresión de las fuerzas represivas y a respaldar las luchas pacíficas y las reivindicaciones de los trabajadores. En el año pasado se consolidó la presencia del Frente Patriótico Manuel Rodríguez, adquirió prestigio ante las masas, especialmente entre la juventud, sirviendo de punto de partida



a la masificación del uso de formas violentas, imprescindibles en el desarrollo del combate por terminar con la dictadura. En función de dicha necesidad, se han multiplicado los comandos, brigadas, equipos y grupos, de distinto origen, que están dando masividad y un nuevo tono a la lucha.

#### Lo más importante: la irrupción de la clase obrera

El cambio en la correlación de fuerzas permitió importantes avances en descubrir y procesar a algunos de los más visibles asesinos fascistas. Las evidencias de la unidad entre mandantes y ejecutores, entre algunos generales y los torturadores, derribaron a Mendoza, miembro de la Junta desde el día del golpe. De igual manera, la presión del pueblo creó las condiciones para iniciar o reactivar procesos destinados a esclarecer la situación de los detenidos, desaparecidos, los crímenes de la DINA y CNI, las masacres de prisioneros políticos en los días posteriores al golpe, hechos en los cuales tomaron parte activa generales del Ejército.

El 85 marca, sin dudas, un cambio de calidad en la política chilena. El hito más importante es, a nuestro juicio, la irrupción en la lucha en forma más abierta, de la clase obrera de los grandes centros estratégicos, dirigidos por sus organizaciones sindicales. Destacan las protestas y marchas en Chuquicamata y El Teniente y la huelga de los portuarios, dentro de centenares de otras pequeñas acciones desarrolladas por obreros fabriles, sindicatos agrícolas, choferes del transporte público, trabajadores de la salud- dueños de camiones, etc. Esto será, en su desarrollo, el elemento esencial que permitirá reconquistar para Chile la libertad y la democracia.

#### La represión

1985 mostró que el carácter represivo del régimen no varió. Por el contrario, el año se inició con un estricto estado de sitio, con prohibición de varias revistas y censuras al resto de los medios de comunicación opositores. El terrorismo de estado se intensificó, marcando dolorosos hitos, el deguello de los profesionales comunistas Guerrero, Parada y Nattino, hecho que generó un repudio unánime en la oposición,

la Iglesia y organizaciones de trabajadores y estudiantes.

Sin embargo, por razones de supervivencia, la dictadura continuó reprimiendo y asesinando: supuestos enfrentamientos, ametrallamientos desde autos desconocidos en los días de protesta, bombas que volaban a los "terroristas", militares disparando desembozadamente en contra de débiles casas de tablas y cartones, segaron muchas vidas. "...el gobierno ha empleado prácticamente la totalidad de métodos conocidos para la eliminación física de los disidentes -señala el último informe de la Comisión de Derechos Humanos de la OEA-, entre otros: desapariciones, ejecuciones sumarias de individuos y de grupos, ejecuciones decretadas en proceso sin garantías legales y torturas". Decenas de miles fueron detenidos, muchos de ellos torturados, la mayoría vejados y apaleados. La reacción fascista se aferró al poder con dientes y balas. A pesar de ello el nivel de la lucha, la unidad y la combatividad de las masas crecieron: ¡Morir luchando, de hambre ni cagando! fue una de las consignas que se extendieron por el país. Algo madura con rapidez.

#### Pinochet no defendió ideales

Para el dictador, su permanencia en el poder es una tarea mesiánica que le destinó la historia, cuya base argumental corresponde a un anticomunismo enfermizo. En una de sus últimas improvisaciones, en las cuales trata de contestar a aquellos que exigen su renuncia a la presidencia en 1989, para abrir paso a un proceso de "democratización" controlada, Pinochet señaló que: "Yo lo único que pido es un lugar para combatir contra los comunistas. No estoy pidiendo la reelección -agregó-, sólo quiero un lugar hasta el final" (EFE, 6.12.)

¿Son estos los ideales que defiende? Es evidente que el anticomunismo del dictador es real, él ve en los comunistas y los marxistas en general sus principales enemigos, aquellos que han puesto en peligro a su gobierno, pero antes que eso, son los principales impulsores de un movimiento que afecta los intereses a los cuales ha servido durante todos estos años.





En el año transcurrido se afianzó el control de la economía nacional por parte del imperialismo norteamericano a través del Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Mundial y la presión combinada de la banca acreedora y el gobierno de los EE.UU. En este período el gobierno, aceptando las imposiciones de dichos organismos internacionales, cargó -entre otros- a todo el país con la deuda externa privada de los grupos de la oligarquía financiera. Son miles de millones que deberemos pagar por créditos adquiridos por los Vial, Cruzat-Larraín, Edwards y otros oligarcas. Lo más grave, sin embargo, es que las imposiciones aceptadas exigen al país en general enormes sacrificios con reducción obligada de la actividad productiva y económica. Para los trabajadores significan alzas no compensadas, rebajas salariales directas, menos puestos de trabajo, cesantía, hambre, carencia de servicios sociales, etc. además de soportar la represión necesaria para poder apretar los cinturones.

En efecto, se requiere que se destine el máximo de recursos al pago de la deuda externa. Sólo los intereses anuales de dicha deuda superan el valor total de las exportaciones de cobre. El problema es, sin embargo, que a pesar de los sacri-

ficios la deuda sigue creciendo y no tiene visos de dejar de hacerlo. Para pagar los intereses no alcanza con la apretada de cinturón, por lo tanto hay que adquirir nuevos créditos en las condiciones usurarias del mercado internacional del dinero. A pesar de ello, los créditos nuevos de por sí representan una "concesión" del FMI y los bancos extranjeros, otorgándose bajo exigencias leoninas. No a nuevas obras públicas, no a nuevas plazas de trabajo en el estado, no a incrementar el gasto social, por el contrario, reducirlo drásticamente.

#### Tampoco los empresarios lo están pasando bien

Por cierto que para éstos el problema es otro, no es de supervivencia física como para los asalariados sino de supervivencia como burgueses. La revista empresarial Estrategia (18.11.85) señaló que a partir de febrero del año pasado la actividad económica general decayó notablemente y luego se estancó. Tampoco se espera para el presente año una recuperación de los bajos niveles en que se encuentra la economía. Son varios los factores que apuntan a esta situación, uno de ellos es la voluntad de mantener la economía constreñida, compromiso adquirido con el FMI y el Banco Mundial, salvo para las actividades que pueden generar divisas destinadas a pagar la deuda y sus intereses. Por ello que los empresarios afirman que, "Por un lado, el estancamiento de la economía y la estrechez general de recursos, unido a una situación de excesivo endeudamiento, dificultan enormemente el normal desenvolvimiento de las actividades productivas. Por otro, la incertidumbre respecto del futuro político y los hechos de violencia ocurridos en el último tiempo, hacen que el empresario no visualice un camino diáfano hacia el futuro, todo lo cual conduce a una postergación de decisiones de crecimiento e inversión".

La falta de actividad generada por el estrangulamiento del consumo de la población, la paralización y disminución de las inversiones del Estado y, también, por la rebaja de los precios de los productos de exportación, constituyen elementos que inquietan incluso a los representantes de la alta burguesía

empresarial. Por ejemplo, Jorge Fontaine, Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio señaló en un encuentro de empresarios que, "la actitud de un sector muy influyente en la conducción económica (los "Chicago Boys" del Ministro de Hacienda) es la de resignarse a la escasez de recursos y prepararse para afrontar nuevos y dolorosos ajustes -señaló- con toda la secuela de sacrificio y alto costo social y político".

Estas son otras muestras de que en 1985 el eje de las contradicciones, por cierto no todas antagónicas, se desplazó, estrechando el espacio dictatorial y abriendo nuevas perspectivas al combate por derrotar a la tiranía.

Leonardo Fonseca



## LA DEMOCRACIA SINDICAL Y LAS ORGANIZACIONES DE HOY DE LOS TRABAJADORES

Los dirigentes sindicales de la actual generación no son diferentes a los de otros tiempos. Poseen idéntica combatividad, espíritu de sacrificio, dedicación a tiempo completo a los grandes problemas de sus compañeros. Ellos mismos sufren idénticas necesidades materiales y son tanto o más víctimas de los atropellos a sus derechos y a su integridad física que padecen los trabajadores bajo un régimen de dictadura antiobrero.

Las condiciones de una lucha difícil los ha obligado a cambiar el estilo y el lenguaje. También los ha hecho expertos en el manejo de las formas más adecuadas de combate, de organización, de alianzas. Han reemplazado muy bien a los dirigentes desaparecidos, asesinados o condenados al exilio. El dirigente de la Coordinadora Nacional Sindical Luis Fuentealba, que es también Vicepresidente del Comando Nacional de Trabajadores, es uno de ellos. Sus inicios como dirigente sindical los hizo cuando era un muchacho en 1963 en el gremio marítimo. Después fue durante largos años dirigente del bravo gremio de la construcción y es presidente nacional de los Talleres de Artesanos en la actualidad. De mediana estatura, gruesos



bigotes, dinámico y elocuente expone con mucha claridad lo que piensa sobre la actualidad sindical y sobre el combate a la dictadura donde tiene responsabilidades de gran importancia. Es militante del Partido Socialista y uno de sus personeros en el movimiento sindical. Además de eso es cuentista y poeta. Un libro suyo "Vientos del Sur me llegan" demuestra sus excelentes dotes literarias y tiene otros en preparación. Es una vocación a la que se dedica a pesar de los sobresaltos y de la agitada vida que debe llevar como dirigente de los trabajadores.

Nuestra conversación se orientó a esclarecer con él algunos asuntos espinudos del movimiento sindical actual. Sus respuestas fueron muy bien fundamentadas y enfrentan sin eufemismos los temas que sometimos a su consideración.

+ + + + +

#### LA COORDINADORA Y EL COMANDO

- ¿Se puede decir que el Comando Nacional de Trabajadores es el gran organismo unitario y dirigente del movimiento sindical en la lucha contra la dictadura? ¿No se ha desdibujado en el último tiempo el papel y la actividad de la Coordinadora Nacional Sindical de la cual es usted dirigente?

- El Comando Nacional de Trabajadores tiene vida por expresa voluntad de todos los asalariados. Es tal porque la Coordinadora es su más tenaz activista. Si la Coordinadora ha determinado dejar cierto espacio al Comando es porque ha entendido que éste produce un efecto mayor en la unidad y la lucha. Le ha entregado su convocatoria que es muy importante ya que es indiscutible que en sus filas están los sectores más lúcidos, más combativos de la clase obrera. La Coordinadora ha sido una vanguardia a partir de 1976 cuando no existía espacio alguno para las organizaciones sindicales. Su mérito principal es haber sido el más eficaz instrumento de la aparición de los trabajadores en el escenario de la lucha por la democracia. El Comando fue un nuevo actor con posibilidades de traer a este escenario a nuevos sectores: del comercio, de la administración pública, profesionales, empleados, estudiantes, artesanos, etc. Y no sólo eso: conquistó a organizaciones influidas por la

derecha y que en los primeros años tuvieron una actitud pasiva y hasta conciliadora con la dictadura. Si se piensa que la Coordinadora ha disminuido su protagonismo debe considerarse que ha sido por entregar una convocatoria mayor al Comando. Así ha sido posible -por ejemplo- llamar a un mítin el Primero de Mayo al que concurrieron 500 mil personas y a protestas y a virtuales paros nacionales que han comprometido a todo el país. La Coordinadora jamás ha abandonado su papel de conciencia acerca de lo que es correcto o no llevar a cabo. Es un gran motor que impulsa las acciones acordadas por el Comando. Todo lo que allí ocurre es discutido por la Coordinadora. Y eso es natural: aportamos el 80 por ciento de las fuerzas que se movilizan. De los 1 100 sindicatos que están en el Comando unos 850 son bases de la Coordinadora.

- ¿Entonces no se han debilitado?

- Por lo contrario: nos hemos fortalecido, hemos triplicado el número de nuestros afiliados. Sólo ha perdido algo la CNS su imagen internacional. Cuando vienen delegaciones sindicales del exterior encuentran en nuestro local a los mismos dirigentes que antes vieron en el Comando. Se dan cuenta que en la Coordinadora se discuten los problemas de fondo sin temor a ningún quiebre porque allí existe una voluntad unitaria como principio superior a cualquier diferencia de otra índole. Somos el capital y la reserva de una nueva organización única y unitaria tales como lo fueron las que han caracterizado la historia del movimiento sindical chileno.

#### LA DEMOCRACIA SINDICAL

- ¿A su juicio, es más concreta ahora la democracia sindical que sufrió interrupciones por la represión de la dictadura y por el imperativo de luchar contra ella de cualquier manera y con los cuadros de que se dispusiera? ¿Los dirigentes nacionales en la actualidad son realmente representativos de sus bases? ¿Han sido elegidos por ellas?

- Los dirigentes actuales son resultado de un proceso mucho mayor de democracia que hace unos tres años. Todavía hay cierta centralización y recién existen mecanismos de experiencias democráticas, de participación individual y colectiva. No





hay que olvidar en ningún momento que la dictadura se ha empeñado durante sus 12 años en destruir todas las expresiones auténticas del movimiento sindical. Aun existen los acuerdos políticos, las listas que tienen una clara orientación partidaria. Los partidos populares son los más interesados en el saneamiento democrático. Pero no es fácil. No es posible concebir espacios democráticos totales cuando el régimen y la sociedad que se ha pretendido imponer es antidemocrática. A nivel de los sindicatos de bases el proceso de participación es cada vez más normal. En las Confederaciones y Federaciones operan los acuerdos políticos que no están reñidos con la afiliación ni con lo que desean los trabajadores. Pensamos que hay que ir creando mecanismos que establezcan elementos mayores de democracia interior, conjugar procesos que unan la pluralidad con la representatividad. Pensamos en una dirección mucho más amplia que la que hoy existe, con más número en cuanto a dirigentes, con un Consejo Directivo Nacional -por ejemplo- que corresponda a la realidad nacional nuestra, que refleje a la totalidad de los trabajadores de nuestros cuatro mil setecientos kilómetros de geografía. Nuestra intención es avanzar a pesar de las dificultades. No obstante no hay que confundir la democracia con el puro hecho de votar. Democracia es expresar

soberanamente lo que uno piensa pero también que se lleve a la práctica lo que se proyecta. La esencia de la democracia es la participación y la constante relación entre los dirigentes y sus bases, la consulta, la discusión de los problemas locales y nacionales. Sin eso las votaciones carecen de sentido porque lo que importa es el ejercicio de la democracia como acción.

#### LOS SINDICATOS Y LA OPOSICION POLITICA

- Desde el exterior nos parece que la unidad sindical todavía es insuficiente y que en los organismos de los trabajadores se reflejan también los problemas que tiene la oposición política. ¿Hay posibilidades de afirmar la unidad sindical de manera que sus acciones sean más efectivas y unánimes de lo que son las de la oposición política a la dictadura?

- El movimiento sindical tiene una carga de contradicciones que son propias de los diferentes partidos. Algunos no entienden que las organizaciones sindicales tienen sus propias características que son históricas y que no las puede cambiar nadie. Ellas deben expresar una posición de clase clara pero no en sentido de militancia política. No obstante no existe el apoliticismo en ninguna organización o expresión social. El objetivo político actual es conquistar la democracia en todo el país. No se pueden plantear las reivindicaciones de los trabajadores en el marco de una dictadura anti obrera. Las conquistas, los derechos de los trabajadores, sus avances, las leyes que los favorecían han sido arrasados por el modelo impuesto por Pinochet. No existe el fuero sindical, está vigente el cavernario Plan Laboral que sólo favorece a los empresarios. Todo les ha sido arrebatado por decretos, leyes, trampas, represiones. Esta destrucción equivale a retroceder a comienzos del siglo. Por eso las aspiraciones de trabajo, salarios justos, salud, educación, vivienda, derechos humanos son generales y perentorias. Constituyen la base de la unidad de moros y cristianos. En los hechos estamos más avanzados de lo que está el acuerdo político. La urgencia de los problemas a resolver hace que los trabajadores a menudo pasen por encima de sus dirigentes si estos se quedan atrás o si maniobran contra la unidad



por sectarismo o compromisos reaccionarios. Estoy seguro que la fuerza de esta unidad obligará a hacer lo mismo a los partidos políticos si no se quieren quedar atrás y desfasados de las masas. En los hechos en el Comando o en la Coordinadora no tenemos dificultades para entendernos con los democristianos, los radicales o los sin partidos. Salimos a la calle con el mismo ímpetu, sin pensar qué ideas tiene el otro. De manera que podemos dar lecciones que ayuden a la oposición política a no ser excluyente de ningún sector que esté por terminar con la dictadura.

#### EL "ACUERDO NACIONAL"

- ¿Qué impacto causó en el movimiento sindical el llamado "Acuerdo Nacional" que suscribieron once partidos?

- Criticamos algunos aspectos de ese llamado. Primero, no aplaudimos que se excluya a importantes sectores políticos en cuyas filas están una buena parte de los trabajadores. En segundo lugar, tal como fue concebido o redactado aparece como una especie de salvavidas a la dictadura, a pesar de las intenciones y la voluntad de algunos de sus firmantes. El "Acuerdo" apareció cuando se preparaba una protesta que resultó formidable y en medio de una crisis grande de la dictadura. Es evidente que se pretendía excluir a la izquierda más representativa. Pero al margen de eso hay que entender que es un hecho político importante. El "Acuerdo" es respaldado por partidos políticos significativos, por sectores que estuvieron con la dictadura y que ahora militan decididamente en la oposición y es apoyado por la Iglesia. Todo eso debe ser considerado en un análisis responsable. Es indispensable un acuerdo nacional aunque sólo fuera para poner fin a la dictadura. Es claro que los trabajadores no pueden aceptar las exclusiones y quieren tener participación en él con sus instrumentos políticos de clase que son los que han combatido con más consecuencia desde el comienzo y a cuyas filas pertenecen la mayoría de los héroes y los mártires de estos doce años y medio de fascismo. Creo que lo correcto es no dejarnos excluir y movilizarnos para ello. Las últimas dos protestas demostraron que los dueños de la calle son los trabajadores y los partidos de izquier-

da. No hay ningún proyecto democrático posible sin ellos. La iniciativa del Cardenal Fresno para impedir las protestas de septiembre cayó en el vacío. De todas maneras las masas -y entre ellas, los trabajadores democristianos- obedecieron los acuerdos del CNT y el país prácticamente se paralizó esos días. A consecuencias de eso fueron encarcelados Bustos, Seguel, Di Giorgio y otros destacados sindicalistas de la DC. Ellos cumplieron un acuerdo de los trabajadores. Y demostraron que las masas están dispuestas a combatir y que nadie puede frenar esta voluntad.



Trabajadores del Petróleo en Punta Arenas

#### LAS REINVIDICACIONES INMEDIATAS

- En relación a las protestas de 1984 ¿Se puede afirmar que ahora se ha ganado en organización y participación de las bases sindicales?

- La convocatoria a las protestas está marcada por la situación sociopolítica que se vive en Chile. Pienso que nadie en particular es dueño de esta convocatoria. Es el conjunto del movimiento sindical, de los partidos políticos, de las organizaciones sociales. Para el éxito de cualquier movilización es necesaria la participación de todos. La experiencia del largo Estado de Sitio demostró que es necesario desarrollar la organiza-



ción, que es indispensable agitar reivindicaciones específicas de los asalariados y de la enorme cifra de cesantes. Los asuntos coyunturales deben estar presente y no en un segundo plano. La conquista de la democracia debe ser un objetivo que pase por la lucha por disminuir la cesantía, defender la industria nacional, denunciar la explotación, los salarios miserables, las alzas constantes del costo de la vida, el derecho a la salud, a la educación, a viviendas dignas, etc. Así lo hemos entendido en el movimiento sindical y la vida está demostrando que estamos en lo justo.

- ¿Cuáles son a su juicio las reivindicaciones más fundamentales de los trabajadores en estos momentos?  
¿Considera usted que ellas pueden resolverse aún en el marco de la dictadura?

- Naturalmente las reivindicaciones fundamentales de los trabajadores no podrán ser resueltas jamás en los marcos de la dictadura. No obstante es posible imponer algunas conquistas o defender las que aun quedan en pie. En estos momentos hay una gran movilización por la defensa del fuero sindical que está más amenazado que nunca. No hay posibilidad de verdadero ejercicio sindical sino está salvaguardado el fuero de los dirigentes. Otro asunto fundamental es la pérdida de sueldos, fueron suprimidas las mayorías de las regalías de algunos gremios. Ciertos sectores, como los trabajadores del petróleo, demostraron que podían levantar sus salarios sobre el anillo de hierro que es el IPC. Nunca puede ser negada la posibilidad de reivindicar aspectos económicos, sociales y políticos inmediatos. El hambre no puede esperar el fin de la dictadura. Los sindicatos deben cumplir aún en estas condiciones el papel que le asignan sus asociados. Lo que sí hay que dejar en claro es que la solución de algunas reivindicaciones urgentes no resuelven ni siquiera parcialmente los grandes problemas. Estos no pueden resolverse si no hay democracia y un régimen que considere las aspiraciones esenciales. Es necesario también que todos los trabajadores sepan que el futuro no será de color de rosa por el solo hecho del fin de Pinochet. La destrucción del país es enorme y se trata de levantar de las ruinas a toda una nación. Hemos vivido una gran catástrofe pe-

ro estoy seguro que saldremos adelante. Los trabajadores y sus organizaciones son indispensables en el futuro democrático que conquistarán con su lucha unitaria y sin desmayos.

L. A. M.





# PULSO SINDICAL

## LA HUELGA DE LOS TRABAJADORES MARITIMOS PORTUARIOS

La huelga que mantienen desde octubre los trabajadores portuarios tiene sus orígenes en la dictación de la Ley 18.032 hace cuatro años. Esta ley que ha sido calificada por los trabajadores y sus dirigentes como una Ley empresarial, no hace otra cosa que aumentar la explotación del trabajador marítimo en los puertos, liberalizando el acceso al trabajo, con lo que aumentó en gran cantidad el número de trabajadores en los puertos. Esto derivó en que las posibilidades de conseguir un turno se hicieron cada vez más difíciles, lo que tuvo como consecuencia que los ingresos mensuales no alcanzan ni para las necesidades mínimas.

Con la promulgación de esta Ley se le entregó a los empleadores una libertad absoluta para disponer, mientras que los trabajadores quedaron totalmente desprotegidos. Se les arrebató el derecho a negociar, a optar a viviendas, a recibir asignación familiar, etc.

La dictadura no pretendió otra cosa que provocar una disminución artificial y ficticia de la gran cesantía reinante en el país. Causando esta medida una disminución substancial de los ingresos mensuales de los trabajadores portuarios que

en la mayoría de los casos no perciben más de 1 150 pesos mensuales, que viene a significar mucho menos de lo que reciben los trabajadores del PEM o POJH.

La respuesta de los trabajadores marítimos a todos estos atentados en contra de sus derechos legítimos ha sido una huelga de carácter indefinido mientras se mantengan las condiciones de explotación en los puertos.

En este movimiento participa el 95% de los trabajadores organizados. Una de las reivindicaciones más sentidas es el establecimiento de una Central de Nombrada que sirva para la distribución y racionalización del trabajo en los puertos chilenos. Con esta central vendrían a substituir en parte las modificaciones que se le hicieron a las normas que rigieron tradicionalmente en los puertos. Con el establecimiento de una Central de Nombrada se regularía la entrega del Permiso de Trabajador Portuario (PTP), con lo que se mejoraría la situación de los Trabajadores Marítimos Portuarios.

Este movimiento ha contado con una gran solidaridad del resto de los trabajadores chilenos, sobre todo de los camioneros, los que también paralizaron sus actividades en apoyo a la huelga de los trabajadores portuarios.

La huelga es mantenida por aproximadamente 8 mil trabajadores de los puertos de Arica, Iquique, Valparaíso, San Antonio, Tocopilla, Talcahuano, etc. Dentro de las reivindicaciones por las que luchan, además del PTP, se establece un valor de 4 mil pesos por jornada ordinaria de trabajo y congelación de los contratos.

El apoyo internacional de las centrales sindicales mundiales, CIOSL, FSM y CMT se ha expresado en cables de apoyo a los huelguistas, así como también algún apoyo material para el sostén del movimiento.

## HUELGA DEL TRANSPORTE TERRESTRE

Otro de los movimientos que conmovió a la opinión pública chilena, fue el paro de la Confederación Nacional Gremial de Dueños de Camiones que se realizó los días 12 y 13 de noviembre.



Miles de camioneros respondieron disciplinadamente al llamado de su organización de no adquirir combustible en protesta por el aumento del precio que ha adquirido este último entre agosto del 84 hasta agosto del 85 que ha sido de un 75 por ciento.

De acuerdo a las informaciones entregadas por Julio Lagos, presidente de la Confederación, más del 90 por ciento de los camioneros cumplieron con las instrucciones entregadas.

Esta acción realizada por los camioneros debe servirle al régimen sólo como un alerta, para que de esta manera se convezan que las gestiones que les permitan realizar sus labores en forma normal se encuentran agotadas.

Lagos afirmó que durante los dos días del paro la baja en la venta de combustible había sido de aproximadamente 300 millones de pesos.

Según Lagos "los problemas que sufren los camioneros, pasan por obtener una respuesta política a nuestras demandas". El hecho de haber conversado con el Ministerio del Interior se debe a que el Ministerio de Transporte sólo recepciona las demandas, derivándose éstas a otras secretarías de estado. "Hoy, puntualizó el dirigente, al igual que en 1983 estamos llegando a la conclusión de que nuestros problemas no pueden ser resueltos dentro del esquema económico en vigencia".



COMUNICADO PUBLICO DE LA REUNION AMPLIADA DEL COMITE EXTERIOR DE LA CENTRAL UNICA DE TRABAJADORES DE CHILE (CUT) REALIZADA EN BERLIN DEL 14 al 18 de octubre de 1985

-----  
El CEXCU invitó a una reunión ampliada a dirigentes, para analizar y discutir sobre la actual situación del movimiento sindical chileno, el trabajo de solidaridad y las tareas que exige la actual situación de los trabajadores y sus organizaciones sindicales, en Chile.-

En ella participaron el Comité Exterior de la CUT y los representantes de las Comisiones Nacionales de la CUT de Bélgica, Bulgaria, Checoslovaquia, Dinamarca, Francia, Holanda, Inglaterra, República Democrática Alemana, Suecia y Suiza.

El Movimiento Sindical Chileno, cuyas mayores expresiones unitarias y de acción en la lucha se expresan en el Comando Nacional de Trabajadores (CNT) y la Coordinadora Nacional Sindical (CNS), se ha convertido en el principal gestor y convocante de las luchas de los trabajadores chilenos organizados; de los estudiantes, pobladores y otras capas sociales que salen a las calles a manifestar y a exigir pan, justicia, trabajo, libertad y Democracia, ¡Ahora!

El Movimiento Sindical Chileno- ha ido ganando un espacio cada vez más amplio. A pesar de la violenta represión desatada por la Junta Militar fascista, en su contra, sus acciones se han ido elevando y superan el cerco impuesto por el Estado de Sitio, que fue la respuesta de la dictadura al Paro Nacional del 30 de octubre de 1984 - convertido en su más alta expresión de lucha tal vez sólo sobrepasada por la Protesta Nacional del 4 de septiembre de este año.-

El Movimiento Sindical Chileno, ha enarbolado las más sentidas reivindicaciones nacionales a las que aspiran la gran mayoría del pueblo, y, junto a los estudiantes, los profesionales, los pobladores, la mujer, la juventud y las organizaciones políticas de la oposición, exige la reinstauración de la democracia para dar solución a los problemas sociales más urgentes, que aquejan a las masas. La reivindicación principal es la inmediata salida de Pinochet y el término de la dictadura.

Así, paso a paso, los trabajadores chilenos, junto a sus organizaciones sindicales, han ido aumentando la lucha por sus reivindicaciones específicas, las que se ligan estrechamente a las reivindicaciones de todo el pueblo, expresadas en el Pliego de Chile, el que llamamos a apoyar resueltamente.

El CEXCUT, con las informaciones y elementos de análisis de la reunión ampliada, con el examen de la situación de constante elevación de las luchas sindicales y de masas, ha tomado como tarea urgente incrementar la solidaridad internacional para apoyar, en todas las formas posibles, las nuevas acciones que han planificado el CNT y la CNS, en estrecha relación de unidad de acción con los estudiantes, los pobladores y otros sectores de la sociedad chilena, hacia el nuevo Gran Paro Nacional.



Por ejemplo, denunciar y condenar la arbitraria e injusta detención de los dirigentes nacionales del CNT Rodolfo Seguel, Manuel Bustos, Sergio Troncoso y de todos los dirigentes políticos, sindicales, estudiantiles, poblacionales, que fueron detenidos represivamente. Junto con ello, exigir la libertad inmediata del ex dirigente nacional de la CUT compañero Luis Guzmán, que continúa en prisión, ya cerca de 2 años.

La represión de la dictadura como respuesta a su aislamiento nacional e internacional, continúa cobrando víctimas. Continúan los asesinatos, relegaciones, y el exilio. La última de esas víctimas ha sido el compañero Héctor Hugo Cuevas Salvador, Presidente de la Confederación de la Construcción, quien falleció el viernes 11 de octubre, después de haber luchado contra el régimen que lo expulsó del país, hasta imponer su retorno a Chile, con el apoyo de la solidaridad internacional.

El Movimiento Sindical Chileno, el Comité Exterior de la CUT y sus compañeros de lucha, no olvidaremos el ejemplo de Héctor Cuevas, ni su entrega a la causa de los trabajadores chilenos.

En nuestro análisis también estuvieron presentes los problemas internacionales. Hemos destacado la realización y nuestra participación en la Conferencia Sindical de Latinoamérica y El Caribe, efectuada en La Habana, sobre la Deuda Externa y hemos acordado seguir impulsando sus principales recomendaciones. En el mes de noviembre, por ejemplo, una delegación del Comité Exterior de la CUT visitará Brasil, Argentina, Uruguay, Bolivia, Perú y Cuba, para elevar el nivel de solidaridad con Chile y estrechar los contactos, relaciones y acuerdos que nos permitan luchar unidos, a las otras organizaciones sindicales del continente, en contra de la Deuda Externa y sus desastrosos efectos.

Asimismo hemos resaltado la solidaridad internacional que se sigue expresando por el conjunto del movimiento sindical internacional, particularmente de la PSM, la CIOSL y la CMT y sus organizaciones afiliadas.

En nombre de los trabajadores chilenos y de nuestra organización en el exilio, expresamos nuestros más profundos agradecimientos a la FDGB, por todo su apoyo a las luchas del pueblo de Chile, por su militante solidaridad con nuestra causa y nuestras tareas, lo que nos ha permitido la realización de nuestra reunión.

El éxito de nuestros trabajos, en la reunión ampliada, estuvo sellado por el espíritu unitario de los participantes y por el compromiso de luchar por la unidad y el desarrollo de la solidaridad, de todas las fuerzas en el exilio.

La reunión terminó aprobando, unánimemente, dos documentos. Uno de carácter político que con el nombre de "LA SITUACION POLITICA Y SINDICAL CHILENA EN EL MOMENTO ACTUAL" ponemos a disposición de los trabajadores chilenos y el Movimiento Sindical Internacional.

Finalmente, hacemos un llamado a las organizaciones sindicales nacionales e internacionales a elevar su solidaridad con las luchas de los trabajadores chilenos y su pueblo. Vivimos momentos decisivos cuyo desenlace rápido y exitoso depende, más que nunca, de esa generosa solidaridad."

COMITE EXTERIOR DE LA CENTRAL UNICA  
DE TRABAJADORES DE CHILE

( C U T )

Fe de errata: en el "Pulso Sindical" del número anterior cuando aludimos a la creación de centrales ideológicas debe decir "CDT" y el MSU. Rogamos excusar error de imprenta.





# LA FECH: LA UNIDAD HACE LA FUERZA

Enorme trascendencia tuvo la elección de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile (FECH), celebrada el 27 y 28 de noviembre pasados. En primer lugar debe destacarse la amplia cobertura de prensa otorgada a estos comicios, dedicando diarios y revistas páginas enteras al análisis y reportaje del mismo. En segundo lugar cabe señalar que el proceso electoral estuvo lejos de ser una preocupación exclusiva de estudiantes y candidatos. Prueba de ello fue la intervención de connotados dirigentes políticos que con sus opiniones influyeron en las negociaciones que este proceso electoral originó. Y un tercer aspecto está en los factores políticos que cruzaron estas elecciones y que en el fondo explican el hecho de que los estudiantes hayan alcanzado, en la coyuntura, un rol protagónico.

## UN POCO DE HISTORIA

El movimiento estudiantil chileno ha jugado desde los inicios de siglo un significativo papel en el acontecer político nacional. Los estudiantes han tenido siempre, en su manifestación orgánica, un signo progresista, propiciatorio de los cambios sociales en nuestro país. El intento de encapsular a la universidad, de aislar a los estudiantes del resto de la so-

iedad siempre fracasó frente a la arrolladora fuerza renovadora con que estudiantes, administrativos y académicos fueron moldeando un avanzado concepto de "Autonomía Universitaria".

El "Capitán General", que todo lo puede, se jugó también por "enderesar" a los universitarios, por eliminar la "politiquería" y apartar en definitiva a los estudiantes de toda influencia contraria a los postulados de su gobierno. Desde el mismo día de septiembre, las universidades fueron invadidas por los "salvadores de la Patria", las organizaciones estudiantiles fueron declaradas ilegales, fue cortado el proceso reformador y sus defensores asesinados y encarcelados o en el mejor de los casos exonerados. Se impuso la disciplina cuartelaria; los rectores con apellido fueron comisionados para imponer el orden; fue contratado nuevo personal cuyas funciones no se distinguieron por el lado académico ya que su actividad era ser cancerberos de conciencias. No es sorprendente que el movimiento estudiantil se viera fuertemente resentido por la represión. No obstante es digna de atención la rapidez con que brotó en las universidades del país la rebeldía tan propia de los estudiantes. Las primeras manifestaciones orgánicas las encontramos ya en los años 1975 y 1976 cuando surgieron diferentes talleres y grupos culturales que fueron ganando progresivamente espacio y reconocimiento entre los estudiantes. Las aún débiles estructuras estudiantiles enfrentaron una difícil lucha en contra del Proyecto de Autofinanciamiento de las Universidades y en contra de las nuevas disposiciones dictadas para el pago de las cada vez más elevadas matrículas. Los años posteriores tuvieron gran significación ya que el problema universitario trascendió las aulas estudiantiles y comenzó a ser tema de reflexión en diferentes sectores de la sociedad. En el año 1979 diferentes organizaciones juveniles promovieron una "plataforma estudiantil" para concitar un amplio apoyo en la comunidad universitaria. Fue un período que mostró una articulación más definida del movimiento estudiantil en las principales universidades del país.

## UN PRIMER ANTECEDENTE ELECCIONARIO

En abril de 1979, presionado por el bullente movimiento opositor dentro y fuera de las universidades, se convocó a



las primeras elecciones de dirigentes estudiantiles en la U. de Chile. El objetivo inmediato del régimen fue darle cierta legitimidad a la FECECH, organismo creado por Pinochet y sus rectores para encasillar a los estudiantes y amortiguar sus demandas. Los resultados fueron altamente auspiciosos para la oposición. A pesar de las dificultades con que se realizó esta elección (no se permitió promocionar candidatos, ni mucho menos debatir propuestas entre los estudiantes) la oposición alcanzó más del 60 por ciento de los cargos elegidos. El oficialismo obtuvo un 28 por ciento y el 12 por ciento restante fue para candidatos independientes.

Desde entonces a la fecha se han sucedido múltiples hechos en las universidades chilenas que no es el caso abordar en esta síntesis. Importa sí señalar que aquella primera elección indicó un rotundo fracaso de la dictadura en las universidades.



Gonzalo Rovira



Yerko Ljubetic

Todos coinciden en señalar que las últimas elecciones son un hito histórico. Y esto no es simple retórica. El solo porcentaje de votos emitidos y la orientación principal de los mismos es ya un dato significativo. (80 % de los estudiantes votaron, es decir cerca de 17.000 universitarios). De este total, 13.000 (76 %) son claramente opositores al régimen. Faltaría determinar qué número de los que apoyaron la lista del FU (3.802 votos) son realmente opositores. Las cifras globales nos permiten hacer un balance. Desde el 79 al 85 la oposición se ha fortalecido y el oficialismo se encuentra en franca retirada. No obstante la contundencia de estas cifras no son por sí solas suficientes para apreciar en toda su magnitud el resultado de las elecciones.

<u>Lista</u>	<u>Votos</u>	<u>% sobre total de votos efectivos (16.659)</u>
Acuerdo Nacional	5 650	33,93 %
Unidad contra la intervención	5 571	33,45 %
Frente Universitario	3 802	22,82 %
Bloque Soc. + JRR	1 035	6,21 %
Humanistas	321	1,92 %
Nacionalistas	206	1,23 %
Anti dictatorial y socialista	71	0,42 %

-----

#### LA ELECCION POR DENTRO

Toda aproximación a los resultados de la elección de la FECH tenía, hasta unos días antes de la misma, algunos datos fijos. Y dentro de éstos uno principalísimo. La unidad de la oposición. A esta conclusión se llegaba fácilmente. Primero por la práctica unitaria del movimiento estudiantil democrático, segundo porque representantes del MDP, AD y Bloque lo afirmaron en reiteradas ocasiones. Algunos ejemplos: las elecciones en la FEUC, FEC entre otras, declaraciones de Ljubetic, Joceneyn-Holt, la grandiosa jornada de solidaridad por dos



dirigentes estudiantiles detenidos liberados pocos días antes de las elecciones, etc. etc. Sin embargo no se logró mantener la unidad.

El fantasma de la división se hizo presente y esta vez en la forma del "acuerdo nacional para la transición a la plena democracia", documento que excluyó de las conversaciones a los partidos del MDP.

La DC universitaria intentó imponer la adhesión irrestricta al mencionado documento. Tal exigencia que pudo ser salvada acogiéndose a la posición aprobada por el Consejo de Vocales de la FECH que adhirió, pero con consideraciones, al "acuerdo" no fue atendida por la DC. Es más, hicieron imposible el entendimiento cuando además de solicitar la adhesión de los candidatos del MDP exigieron que éstos fueran respaldados en dicha adhesión por sus respectivas orgánicas. En otras palabras la DC desestimó la unidad. ¿Qué factores fueron los que más influyeron en esta decisión?, ¿Las presiones de la derecha y sectores de la jerarquía eclesiástica?. Al respecto, basta sólo leer las páginas editoriales de "El Mercurio" y de otros diarios oficialistas. ¿O fue determinante en la DCU el convencimiento de que ganarían holgadamente?. Por ahora lo que está claro es que las posiciones de derecha, en el seno de la DC se impusieron para los efectos de la elección FECH en desmedro de sus dirigentes estudiantiles más representativos, que como Ljubetic y Mico en la FECH y FEC respectivamente, se han jugado por la unidad sin exclusiones en la lucha por la democracia.

También quedó en claro que el concepto "soberanía de las organizaciones sociales" tiene un valor meramente propagandístico para la directiva nacional de la Democracia Cristiana.

La derecha política vio coronado sus esfuerzos de división en beneficio de su proyecto de hegemonizar el núcleo opositor de centro derecha.

La división que concretó la DC significó la dura crítica de los estudiantes. Les resultó imposible -a los demócrata-cristianos- explicar con coherencia en los foros que originó la campaña electoral, su actitud divisionista. Es plausible

especular que mucho más difícil ha resultado explicar el escaso margen de diferencia con que ganaron la elección. También debe ser motivo de reflexión al interior de la DC el prácticamente nulo crecimiento experimentado en relación a las elecciones del año pasado. Mientras que por un lado la derecha y por el otro la izquierda anotaron importantes aumentos en sus respectivas votaciones. (Cuadro)



Desalojo policial de Ingeniería

La derecha obtuvo una significativa votación, y es más, aumentó en 7,42 % en relación a los resultados anteriores. Ocurrió lo esperado, en cantidad de votos, sólo que esta vez la derecha actuó con mucho pragmatismo, supo ordenar y cohesionar sus fuerzas, logrando además dividir a la oposición más consecuente, atenuando con ello el triunfo alcanzado por ésta. Con su postura la derecha obligó a la DC a enfatizar en las diferencias creando confusión entre las filas estudiantiles.

La izquierda, por su parte, cosechó una sonada victoria. Es un claro reconocimiento a su consecuente actitud antidictatorial y voluntad unitaria. Los candidatos de la lista "Unidad contra la intervención" bregaron hasta el último momento por la unidad. Es más, cuando la actitud de la DC hizo imposible el entendimiento mantuvieron firme su voluntad unitaria hacia el Bloque Socialista, radicales y la Izquierda Cristiana, y otros



sectores políticos aglutinados en la Intransigencia Democrática, pero esto tampoco fue posible. El Bloque y la JRR decidieron conformar lista aparte y finalmente la IC, a horas de cerrarse las inscripciones de lista, decidió retirar su apoyo a la lista de izquierda llamando a votar nulo rayando los votos con la palabra UNIDAD. Al parecer la IC quiso capitalizar, con su decisión, la legítima indignación de los estudiantes por la no existencia de lista unitaria. Cabe hacer un paréntesis para señalar que una lista de izquierda unida, es decir lista MDP, Bloque, JRR e IC habría significado una amplia victoria por sobre las otras candidaturas. (6.609 votos sin contar con la IC ya que es difícil discriminar qué votos nulos le corresponden). La lista MDP aumentó en prácticamente un 11% su votación. Sus principales candidatos, Rovira y Herrera, obtuvieron altas votaciones individuales, aumentando el primero en un 2,24% las preferencias de las Juventudes Comunistas de Chile y en 4 % el segundo para la Juventud Socialista de Chile. Otro dato importante a tener presente está dado por la elección de 4 vocales por parte de la JSCh, de cero representación el año pasado. Obteniendo además sus candidatos las dos primeras mayorías individuales. (Andrade 750 y Giesen 352).

En fin, todos los cuadros estadísticos y proyecciones de votación favorecen a la izquierda estudiantil. Sin embargo, es necesario apuntar un elemento más: la actual composición social de los estudiantes universitarios. Esto tiene importancia ya que algunos sacan cuentas fáciles afirmando que en relación a las elecciones del año 1972 en la U. de Chile las fuerzas de izquierda bajaron su votación. (En el año 72 la UP obtuvo el 48% y el año 85 la lista MDP sumada a la del Bloque un 39,53%). Al respecto, un comentario aparecido en la revista CAUCE dice "Es bueno recordar que hoy día no son hijos de obreros y campesinos precisamente los que pueden tener acceso a la educación superior. La radicalización -agrega el comentario- de los sectores populares aparecía reflejada con mucha nitidez en los resultados de las encuestas que CAUCE encomendara a la empresa especializada "DIAGNOS". En los estratos socio-económicos bajos -los más- los porcentajes de rechazo a la política de la dictadura siempre eran altísimos.

Esto, que es un dato incuestionable valoriza todavía más la votación alcanzada por la lista "Unidad contra la Intervención".

#### L A S P E R S P E C T I V A S

Los desafíos que están planteados por delante son ambiciosos. En el plano estudiantil avanzar en la unidad orgánica del movimiento estudiantil en un solo organismo nacional (CONFECH), es una tarea de primer orden. Y en igual rango de importancia continuar afianzando la unidad de los estudiantes con el conjunto del movimiento social opositor al régimen. La experiencia de la FEUC y la FECH en la convocatoria a Protesta Nacional (4 y 5 de septiembre), en conjunto con el Comando Nacional de Trabajadores es una clara línea de acción unitaria que tiene como centro la movilización social.

Quedan por delante un número importante de elecciones, en el ámbito universitario. Desde luego la tendencia de estas votaciones no será otra que la de fortalecer el proceso democratizador en las universidades, por una parte, y por otra continuar aportando a la lucha antidictatorial a nivel del conjunto de la sociedad. Esta forma de entender su contribución específica ha ganado conciencias y voluntades en los universitarios chilenos.

Estos supuestos del desarrollo del movimiento estudiantil chileno tienen como base el que los organismos de los estudiantes continúen orientando y movilizándolo a sus bases a como lo han hecho en estos últimos años. En donde precisamente la movilización de los estudiantes por sus demandas, estudiantiles y nacionales, ha sido el eje de la unidad.

Ricardo Cortéz



# EL GENERAL ARELLANO Y EL VIAJE DE LA MUERTE

En octubre de 1973 el Comandante en Jefe del Ejército y Presidente de la Junta, general Pinochet, envió en calidad de 'delegado' suyo a la zona norte del país al general Sergio Arellano Stark, con una especial misión. Durante el recorrido de Arellano por La Serena, Copiapó, Antofagasta y Calama fueron ejecutadas al menos 73 personas que en ese momento estaban detenidas, procesadas o condenadas a penas de prisión impuestas por Consejos de Guerra.

Las coincidencias de fecha entre el viaje de Arellano y las ejecuciones, además de otros elementos, hacen presumir a los familiares de las víctimas que la misión del delegado del general Pinochet "fue iniciar una política de exterminio físico de los opositores en la zona norte", como señaló la abogada Carmen Hertz, viuda de un fusilado.

En carta abierta al general Arellano la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos le pregunta por qué su llegada a la zona coincidió "con intervalos de días y horas con las ejecuciones ordenadas al margen de toda justicia, lo que equivale a un crimen".

Pero aunque durante doce años los familiares vincularon la visita de Arellano con estas muertes -en el norte se llegó a apodarlo "el General de la Muerte", sólo ahora, a partir de la carta enviada por el ex gobernador de Loa, coronel Eugenio Rivera a ANALISIS es posible que llegue a dilucidarse definitivamente la verdad (Ver ANALISIS Nº 111).

## EL ITINERARIO DE LA MUERTE

La misión de Arellano comenzó en La Serena el 16 de octubre. Ese día a las 16 horas, quince personas fueron ejecutadas "conforme a lo dispuesto por los Tribunales Militares en Tiempos de Guerra", según la versión oficial de la época, que calificó a las víctimas de "terroristas".

Uno de los "terroristas" ejecutados era el Director de la Orquesta Sinfónica de La Serena, Jorge Peña Hem. Sus familiares testimoniaron más tarde que el mismo día del fusilamiento pudieron verlo: "En la cárcel no se sabía nada en absoluto de lo que iba a pasar. Jorge me dio dinero para comprarle unas zapatillas (...). A la una, el abogado llegó a la cárcel y vio que los estaban sacando con las manos atadas. Pensó que los llevaban al Regimiento, a la oficina del mayor Cazanga. Iban los quince...". La hermana de Peña relató que Cazanga se había comprometido con los familiares y el abogado a comunicarle el día de la constitución del Tribunal de Guerra. Sin embargo, a la mañana siguiente de haberlo visitado, se enteraron de que los prisioneros habían sido ejecutados.

El padre de Peña Hem, ante la versión oficial de que su hijo -junto a otras catorce personas- fue ejecutado conforme a lo dispuesto por los Tribunales Militares señaló: "...Tribunal Militar no hubo, porque el mayor Cazanga no había terminado la investigación, y de allí se iba a formar el Tribunal Militar para lo que ya tenían preparado un equipo de abogados. Entonces en la madrugada, entre gallos y medianoche, llegó el equipo de fusileros, se sabe que a cargo de un alto militar, e inmediatamente procedieron a fusilarlos".

La versión del Jefe de Plaza, Teniente Coronel Arios-



to Lapostol Orrego, ratificó lo dicho por el padre de Peña. El 18 de octubre del 73, en el diario "El Día", de La Serena, declaró que ninguna responsabilidad cabía a las autoridades locales por el ajusticiamiento de "connotados vecinos de la ciudad" pues habían sido juzgados y ejecutados por una Comisión Especial venida especialmente de Santiago.

De las declaraciones de Lapostol se puede concluir que los 16 muertos de La Serena fueron la "inauguración" de la revisión de procesos que realizaba Arellano en misión especial.

En helicóptero en que viajaba Arellano, junto a "su equipo asesor", continuó rumbo a Copiapó, donde llegó el 17 de octubre.

Trece personas fueron ejecutadas 23 kilómetros al sur de Copiapó. Según los familiares de las víctimas, el fusilamiento masivo se produjo el mismo día 17, pese a que la versión oficial señala que "en la madrugada del 16, un microbús de la Jefatura de Plaza de esta provincia trasladaba a un grupo de trece presos políticos hacia la Cárcel de La Serena, por disposición de las autoridades militares. El vehículo sufrió una falla eléctrica, que obligó al personal a detenerse para arreglar el desperfecto (...) Los detenidos quisieron aprovechar esta circunstancia y se rebelaron contra el personal militar e intentaron huir, ante lo cual se hizo fuego contra los fugitivos".

Al respecto, un oficial en retiro de la PACH que cumplía funciones en ese período, relató a un periodista que investigaba en la zona: "Nos ordenaron verbalmente 'dar de baja' a los prisioneros durante los traslados. 'Bájenlos a hacer pichí en el camino y ahí los eliminan', nos decían.

#### E N A N T O F A G A S T A

El 18 de octubre, Arellano y su "comitiva" llegaron a Antofagasta. En la madrugada del día siguiente, al menos 18 presos políticos fueron fusilados.

Una de las víctimas fue Marco de la Vega Rivera, Alcalde de Tocopilla, que había sido detenido y trasladado a



Carlos Berger

Antofagasta cinco días antes. Según su hermana, "su fusilamiento fue ordenado por el general Sergio Arellano Stark, con colaboración directa del general Joaquín Lagos Osorio", quien dirigía la Primera División del Ejército.

El certificado de defunción de Marco de la Vega señaló como causa de la muerte "anemia aguda por lesiones debidas a proyectil" y un documento del Primer Juzgado Militar de Tocopilla notificó a los familiares del fusilamiento así: "Cumplo con el deber de informar a usted que su pariente (...) fue declarado culpable en el proceso seguido en su contra por hechos que atentaban gravemente a la seguridad del Estado. En consideración a lo anterior y de acuerdo a la Honorable Junta Militar de Gobierno el deceso de su pariente ocurrió el día 19 del actual".

Otra de las víctimas de Antofagasta fue Mario Silva Iriarte, abogado, gerente de Corfo Norte, quien se había entregado a las autoridades locales el 12 de septiembre, puesto que su nombre encabezaba la lista de requeridos de la provincia. Su familia no volvió a tener noticias suyas hasta el 18 de septiembre en que se les notificó que estaba en la Base Aérea de Cerro Moreno. Allí lo visitaron: "Lo estaban apuntando, había cuatro personas apuntándolo con metralletas, en-



grillado, descalzo y maltratado. No pudimos conversar". Acerca de las circunstancias de su muerte relataron: "El no tuvo defensa, no tuvo siquiera derecho a abogado porque el que lo iba a defender no lo dejaron entrar. Durante el proceso que se hizo ningún abogado tuvo participación, se encerraron los fiscales con el auditor militar e hicieron el juicio entre ellos mismos. Ni siquiera sabían que les iban a hacer proceso, dieron la sentencia y los echaron a todos arriba de un camión para fusilarlos".

Después de las ejecuciones de la madrugada, en Antofagasta, Arellano se trasladó a Calama arribando en la mañana del mismo 19. Su visita había sido anunciada a la autoridad local por el general Joaquín Lagos. Al llegar a Calama, Arellano "demostró sorpresa cuando al abrirse la puerta del helicóptero, se le rendían los honores reglamentarios y se le proponía para su especial visita", relató el entonces gobernador del Loa, coronel Eugenio Rivera. La sorpresa de Arellano pudo deberse a que, en sus anteriores escalas, su presencia había pasado casi inadvertida, como era deseable para el propósito de su misión.

Esa misma tarde, a las 17 horas, 26 presos políticos recluidos en la cárcel pública de Calama fueron sacados sorpresivamente de allí por militares, siendo todos ellos fusilados a las 18 horas de ese mismo día. La versión oficial explicó las muertes indicando que "habiéndose trasladado a los detenidos a la ciudad de Antofagasta, al intentar fugarse, habían sido todos ellos muertos".

Grimilda Sánchez, quien estaba detenida en la misma cárcel de donde fueron sacados los prisioneros, atestiguó haber visto cuando los subían a dos camiones, con los rostros cubiertos con morrales color verde oliva y maniatados. ¿Cómo pudieron intentar fugarse en estas condiciones? La misma testigo indicó que el pelotón que los trasladó estaba integrado por el oficial de Ejército, Marcelo Moren Britto quien posteriormente dirigió el centro de torturas de la DINA conocido como Villa Grimaldi.

El coronel Rivera señaló que el grupo de 26 presos políticos fue ejecutado "sin sentencia alguna por cuanto, cuando el Consejo de Guerra, (ordenado por Arellano en cuanto llegó a Calama) que se había constituido a eso de las 14:30 horas del 19 de octubre de 1973, dispuso la comparecencia de los procesados, estos ya habían sido "ejecutados". El coronel Rivera agregó que el general Arellano "firmó las sentencias a eso de las 20:30 horas del 19 de octubre de 1973, en Calama algunas horas después de haberse realizado la ejecución". Esta se produjo mientras el propio Rivera mostraba a Arellano "las condiciones de orden, tranquilidad, armonía y dedicación con que el departamento de El Loa producía".

A pesar de que Arellano no se encontraba físicamente en el lugar de la ejecución, Rivera señala su responsabilidad al afirmar que Arellano debió estar enterado de los hechos por cuanto los "ejecutores" formaban su equipo y lo acompañaban en el helicóptero.

Carmen Hertz, viuda de uno de los ejecutados de Calama -el abogado y periodista Carlos Berger, condenado ya por un Consejo de Guerra a 61 días de prisión, a quien le faltaban 23 días para cumplir la pena- acudió al Regimiento el mismo 19, con un escrito que conmutaría lo que restaba de prisión a su marido por una multa equivalente. El mismo oficial de Ejército, comandante Figueroa, que el día anterior había accedido verbalmente a la solicitud, señaló entonces que no podía resolverse la petición ya que había llegado a Calama una Comisión de Oficiales de Ejército encabezada por el general Sergio Arellano Stark.

#### EL EQUIPO DE ARELLANO

Durante doce años las identidades de los integrantes del equipo de Arellano en este viaje han sido un secreto muy bien guardado. Se pudo averiguar que los acompañantes de Arellano no eran más de diez, incluidos el propio General y el piloto del helicóptero. Tres oficiales de Ejército integraban la misión. Dos de ellos con historiales conocidos por la opinión pública. Marcelo Moren Brito y Armando Fernández Laríos



implicado en el asesinato de Orlando Letelier. La querrela criminal por el asesinato de Carlos Berger señala que "además del general Arellano Stark, y según otros antecedentes recogidos, son también responsables de este homicidio los oficiales de Ejército, Marcelo Moren Brito y Armando Fernández Larios, quienes integraban la comitiva mencionada y participaron como miembros del pelotón de fusilamiento". La misma querrela precisa que "diversos antecedentes, entre ellos declaraciones judiciales del mayor de Ejército (R) Reveco, señalan como integrantes del comando asesino a los funcionarios militares Marcelo Moren y Armando Fernández Larios".



General Arellano sin uniforme

Según supo ANALISIS, un coronel de Ejército, sería el tercer oficial implicado. Este habría sido la segunda autoridad de equipo -después de Arellano-. Hoy estaría en retiro y residiendo en Sao Paulo, Brasil.

#### M I S I O N   C U M P L I D A

La carta del coronel Rivera afirmó que la misión de Arellano como delegado del general Pinochet incluía también

escalas en Iquique y Arica. Sin embargo no hay antecedentes precisos de su paso por esas ciudades, aunque a lo menos en Iquique se registraron fusilamientos masivos, particularmente en el Campo de Concentración de Pisagua, en fechas cercanas a su viaje.

A juicio de la abogada Carmen Hertz la misión de Arellano debe interpretarse en el marco de la política represiva que comenzó a aplicarse después del golpe. "La lógica estuvo dirigida fundamentalmente a producir terror en la población a través del aniquilamiento físico de los partidarios del gobierno constitucional de Salvador Allende: en el norte se fusiló a los funcionarios con responsabilidad gubernamental, a dirigentes sindicales y militantes de los partidos de izquierda".

Según Carmen Hertz la misión de Arellano tenía sentido en el norte puesto que esta zona se caracterizaba por una fuerte presencia del movimiento popular y de los partidos de izquierda. "Se necesitaba un escarmiento público, fusilamientos conocidos por el conjunto de la población, asesinatos con certificados de defunción e incluso publicados en los diarios de la zona, a diferencia de los detenidos -desaparecidos, en que se ocultó hasta el hecho de los asesinatos. Se trataba de un escarmiento público para aterrorizar al conjunto de la población".

A pesar de las decenas de muertes registradas junto con el viaje de Arellano, es dable suponer que la "publicidad" de su escala en Calama, sumado a la denuncia y movilización inmediata de los familiares de las víctimas en esta ciudad, detuvieron su marcha. Se dice que cuando Arellano regresaba a Antofagasta recibió órdenes superiores de suspender la misión y regresar de inmediato a Santiago.

#### ¿ Q U I E N   E S   E L   G E N E R A L   A R E L L A N O ?

Según versiones de generales que participaron en las reuniones previas al Golpe del 11 de septiembre de 1973, Arellano Stark era uno de los más antiguos y entusiastas asistentes a ellas y hasta se consiguió la casa para poder efectuarlas. Las



mismas fuentes han señalado a la prensa que fue el propio Arellano el que informó a Pinochet de la decisión del Ejército de dar el Golpe, junto a las demás fuerzas armadas, y que esta conversación se efectuó el sábado 8 de septiembre de 1973.

El General Arellano Stark forma parte de la generación que egresó en 1940 de la Escuela Militar. Fue compañero de curso del General Leigh -entonces los oficiales de todas las ramas salían de la Escuela Militar- con quien conservó siempre la cercanía. En su carrera llegó a ser Oficial de Estado Mayor y profesor de la Academia de Guerra en la cátedra de 'Informaciones', es decir, "Inteligencia".

Fue edecán militar del Presidente Frei y luego, durante 1971 y 1972 se desempeñó como agregado militar de Chile en Madrid. A su regreso, fue designado jefe del Comando de Tropas, lo que puso bajo su mando directo a todas las unidades militares del país.

Tras su activa participación en la promoción del Golpe contra el Gobierno de Allende, Arellano reemplazó al General Herman Brady en la Comandancia en Jefe de la Segunda División del Ejército.

Se dice que en 1975 se concertó con otros generales para enviar una carta a Pinochet que, por su tono "crítico", habría provocado que el Capitán General exigiera a Arellano su expediente de retiro, ofreciéndole la embajada de España. Arellano no aceptó el cargo de diplomático y se acogió a retiro.

Poco se sabe de las actividades de Arellano desde 1976 hasta hoy. Sí hay antecedentes de que habría participado en los últimos años en reuniones con el General Leigh y el Almirante Buzeta, entre otros.

Desde su oficina de asesor administrativo de una institución bancaria, al comenzar a conocerse las características de su viaje al norte, el General Arellano aseguró que está dispuesto a prestar "a la justicia toda la colaboración que sea necesaria", después de afirmar que "no tengo responsabilidad penal en los hechos denunciados".

Pamela Jiles - María José Luque  
("ANALISIS")

## ALMORZANDO CON EL SEÑOR EMBAJADOR

Son inequívocas las muestras de orgullo y de satisfacción en la mirada de aquel desterrado cuando me dice:

- Cualquier problema él me lo resuelve. Soy su amigo.

- Por ejemplo, ¿cuáles problemas?

- Algún papel, un dato. Nunca falta una pregunta. O eso de los pasaportes, sobre todo antes, cuando estaban con la letra L.

- ¿Y que tal es "él"?

- Uf, simpático, amable. Un tipo servicial, buena persona.

Antes de continuar es preciso aclarar que "él" es embajador, cónsul, burócrata, oficinista, encargado. Un funcionario.

- O sea -agrega mi interlocutor- alguien que se ocupa, digamos, de actividades técnicas. Alguien que solamente cumple funciones y que no tiene nada que ver con la otra cosa. Está muy alejado de eso.

Lo que llama eufemísticamente "la otra cosa" es la complicidad, la sangre que salpica.

- ¿Qué significa aquello del cumplimiento de funciones?



- Que bien podría no cumplir con su trabajo. Podría estorbar, complicar y retrasar cualquier papeleo, proporcionar una mala información. Pero como él es buena persona hace las cosas bien. No hay problemas.

- Y tú, claro, ya está dicho, le retribuyes con amistad.

- Sí, claro. Y de vez en cuando le llevo algún regalito, tal como se estila en estos casos. Hay que estar bien con la gente.

- Es decir que lo cortés no quita lo valiente.

▼ Por supuesto. Hay que pensar que él, finalmente, es un representante del Gobierno.

- ¿Cuál Gobierno?

- ¿Cómo qué cuál? El de Chile, por supuesto.

- Pero eso se llama dictadura.

- Claro que sí. Pero no podemos ponernos tan finos en los términos. Y a él no se le puede decir eso porque, él no representa a la dictadura.

- ¿Y cómo, entonces, trabaja allí?

- Volvemos a lo mismo. Alguien tiene que estar. Por lo demás todo funcionario consular o diplomático es no más que ese, un funcionario, digamos, de carácter "técnico" e incluso apolítico.

- Los embajadores nunca son apolíticos. Y los que le siguen tampoco. Además no existe esa especie humana del apolítico.

- De acuerdo. Pero en lo que respecta al cónsul...

#### " GENTE EN FUNCIONES "

La conversación sigue dando vueltas. Pero lo que queda inamovible es un hecho simple. Todos estos representantes diseminados por el mundo, gente "en funciones", conforman una caterva de sonrientes, obicuos, formales, complacientes, chistosos o graves según los casos. Y todos, sin excepciones, tienen arte y parte en la complicidad con el enorme crimen que se produce en Chile desde hace más de doce años. Y no son meramente responsables por extensión sino por una realidad completa. Objetivamente hablando ellos son parte de la dictadura. Y acaso una de las partes más tenebrosas, la cara exterior de las fechorías.

Tareas diarias de estos buenos funcionarios: limpiarle la imagen al régimen. Inclinarle, servilmente, ante las justas iras de los Gobiernos e instituciones democráticas en el mundo entero; salirle al paso a los que informan de tantos horrores, ampararse en otros mediocres que, como ellos, comulgan con ruedas de carreta, acudir puntualmente a los cocteles, sonreír y consumir divulgando mentiras o justificando el escándalo. Pero la tarea más importante es la de establecer buenos vínculos, urdidos en el soplonaje y la delación, amén de armar buenos negocios para seguir perpetuando al régimen. Negocios y negociados en los cuales, por cierto, no se quedan dormidos a la hora del beneficio personal.

Muchos de ellos podrían haber trabajado perfectamente en "Las Águilas Humanas" o, residiendo bien pagados en Europa, ser números aplaudidos del circo Bremen. Buenos equilibristas, excelentes magos en el artilugio. Y sobre todo conocedores del arte de la defensa cuando advierten que se avecinan otros tiempos, cambios. Y ellos miran al futuro. Claro, nunca se sabe. Uno de tales, instalados a pierna suelta en su oficina, se permite un par de confidencias:

- Se lo digo en confianza. No estoy de acuerdo con lo que ocurre en Santiago. No podría estarlo. Soy cristiano y además no estoy ciego. Nuestra misión se torna cada día más difícil y debemos poner la cara. Por eso, pienso, deberían premiarnos. Representamos mucho más que aquella parte de la oficina, quiero decir del trabajo diario en el escritorio. Hay que tener relaciones, informar oportunamente, estar al tanto... usted sabe.

O sea el espionaje unido a los negocios con el fin de preservar la imagen de la más siniestra dictadura. Por eso abren las puertas y se muestran sonrientes, protectores, salpicando la conversación de lugares comunes, inspirando confianza. Caen los incautos.

- Recuerde que soy un funcionario de carrera. Además, a mis años...

- No olvide que a nosotros también nos observan. El sueldo nos obliga a un mejor cumplido.

Cargan, los pobres, con mucho tiempo de sacrificio.



Hay que tener el cuero muy tieso para representar, durante tanto tiempo, a torturadores, ladrones y asesinos. Muchos piden comprensión. Como en aquel vals peruano aseguran que sólo "la ola del destino" los puso en tan difícil circunstancia. Algún día desaparecerán del mapa pero podrán llevarse buena parte del león. Habrán sido eslabones imprescindibles en las maromas de la DINA y otros organismos represores. Servidores directos o indirectos de la Central de Inteligencia yanqui no sueñan con una medalla pero les basta con los negocios que hicieron a la sombra.



Sin embargo lo triste de la situación es que muchos pobres desterrados han llorado en sus despachos. Confidencias van y vienen y alguna colaboración, aunque trivial, insultante. Uno de estos embajadores, en cierta ciudad del viejo mundo, precisaba que le pintaran su domicilio particular, amén que le hicieran algunos arreglos ordinarios. No tuvo problemas en conseguir mano de obra barata entre los chilenos errantes, compatriotas víctimas de la catástrofe social que se desencadenó en 1973.

- Trabajo es trabajo, repetían, ufanos, los alegres y despreocupados maestros chasquillas.

Lo mismo declaraba una mujer de cincuenta que no encontró mejor ayuda que ir, ciertos domingos, a la mansión del diplomático representante de la Junta para prepararle empanadas a la chilena.

- Paga bien el caballero. Y además es bastante corriente, bueno para la conversa.

- Bueno para tirar la lengua, mejor dicho.

#### CUIDADO CON LA MEMORIA FRÁGIL

La memoria, ya se sabe, suele ser frágil. Hay demasiados que olvidan de cómo en España, en algunos países escandinavos se urdieron las peores canalladas. En esos sitios, las embajadas y los consulados, llegaban y salían, porque al fin de cuentas estaban en su casa, los torturadores, los enviados de aquellos organismos represores, los pistoleros. Esos aventureros intentaron y en algunos casos lo lograron, mantener el negocio de la intimidación afuera del país. Era un trabajo sucio, lo sigue siendo, bien remunerado, bien amparado por la consecuencia ideológica afín de los grupos fascistas, que abundan en Europa. Afortunadamente la acción de los partidos organizados, en buena medida -no en toda- ha parado muchos golpes.

Los inevitables despistados, eso sí, no dejan de acudir a esos locales. Aprovechan de leer gratis "El Mercurio" y de cambiar alguna impresión amable con el personal. Confunden la nostalgia con la estupidez.

Pero estas mezclas y revoltijos no son solamente imputables a los que deambulan por fuera. Allí en el país también cunden los amigos de la gente "buena persona" y que está comprometida hasta los tuétanos en el régimen. "Entre cristianos -dicen- tenemos que convivir para buscar una buena salida a tantos problemas". Es un discurso más o menos cerril, hilvanado en los mismos términos -por poner una comparación- que aquel que esgrimen los teólogos europeos, en su mayoría teólogos anti-liberación, que ven poco menos que al diablo cuando se enfrentan a los sacerdotes que viven y obran con los pobres. Este discurso de los teólogos de escritorios, más o menos repetido por el Papa polaco, reza así: "soy tu hermano, todos somos hermanos". ¿Soy acaso



hermano de Pinochet y de sus esbirros, de los torturadores argentinos, de los opresores en Centroamérica, del tenebroso Cardenal Obando de Nicaragua, que oficia piadosas misas para la gusanería de los "contra" en Miami?. ¿Soy acaso hermano de los fascistas europeos que, encaramados en el poder político y disfrazados de demócratas, intentan por todos los medios de expulsar extranjeros, ejerciendo la más feroz y primitiva xenofobia?

Hay eso sí, muchísimos consecuentes y firmes en sus posturas. Por sus frutos los conoceréis. Muchísimos, como el obispo de Concepción, Manuel Santos, que prohibió a Pinochet que pisara el templo cuando la celebración de un acto religioso.

Volvamos al exterior. Muy ufano uno de estos representantes diplomáticos almorzaba en un restaurant, acompañado de un chileno desterrado. Le mostraba una foto del dictador del Mapocho, publicada en un diario internacional.

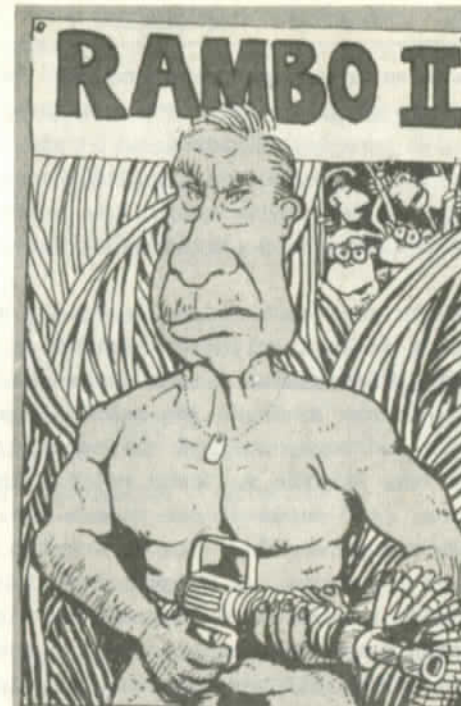
- Se ve bien el jefe.

- Parece que tiene cuerda para rato.

#### EL DICTADOR EN ZAPATILLAS

Ambos aludían a un documento gráfico interesante. Una foto. Y se sabe que una foto vale por diez mil palabras. Ocurrió que en diciembre, al cumplir los 70, el general permitió a los reporteros gráficos hacerle una toma "en forma". Es decir, en pose de gimnasta. Aparece el usurpador vestido de entrenamiento, zapatillas Adidas, buzo blanco azul, corto el pelo, aparentemente fuerte de músculos, sosteniendo con la diestra y la siniestra una pesa no sabemos si verdadera o no, la fotografía no permite averiguarlo, y dando, así en pose de costado -la foto lo ubica de perfil- una mirada de atleta senil. El rostro no cambia. Actitud porfiada, adusta, taimada. Se advierte en el gráfico al fulano con un sí es no de grasas en el abdomen, vulgares rollos. Evidencia, además, piernas cortas, físico menos que musculoso, más bien de un adiposo que intenta la pacotilla de parecerse bien. Da la exacta impresión de un petre, esa ave marina de mal agüero.

La publicación de ese retrato motivó diversas apreciaciones. He aquí algunas:



- Parece un presidiario.

- Se ve como un matón.

- O como un vejete -opina una estudiante francesa- que, aunque le tiene miedo al ridículo, no se da cuenta que lo hace.

El traicionero se traiciona en aquella imagen. No se puede dejar de sentir repulsa ante la impudicia. Una exhibición senil y ridícula de fuerza. Un aire de insolencia gratuita. Un Dorian Gray del arroyo.

Es difícil no sonrojarse ante el documento porque, además de lo descrito, está presente allí el alma del individuo. No la cazurrería o el fanatismo reafirmado en esa pose forzada e embrutecida, sí la ferocidad de un pájaro de cuentas.

Resulta inevitable pensar en la trayectoria del fotografiado. Cavilar en torno a su destino culebrero y nefasto del cual ya comenzó a dar cuenta y razón hace mucho, en aquellos tiempos en que se inició en el mando de cuarteles.



¿Este es un Pinochet desconocido? Para los llamados diplomáticos de su servicio exterior, que gozan de sueldo oficial, sí lo es. Y para los olvidadizos también. Tiene que serlo: se trata de una foto que intenta pronunciarse acerca del buen estado del campeón. Pero nadie consciente puede llamarse a engaño y nadie tiene derecho a olvidarse de nada. Allí en esa foto está todo.

Todavía existen testigos de cuando el posero se abría paso en las filas de la institución. Ambicioso de medio pelo, con ideas fijas y elementales acerca de asuntos más complicados, admirador de la fuerza bruta de los nazis alemanes y lector superficial de sus teóricos, utilizó violencia e intrigas para trepar. Alguna vez, estando en mando medio y encargado de aprendices a soldados, dejó sordo de por vida a uno de esos muchachos. Simplemente, en una formación y por un detalle nimio, le propinó dos golpes en los oídos, el vulgarmente llamado "telefonazo", dejándolo inválido para siempre. Hay más historias deleznable y muchos deberían permanecer con la pluma y los archivos atentos a esta biografía de un militar envalentonado de temprano en prácticas sádicas, anticipando en aquellos años y en guarniciones de provincia, persiguiendo obreros, al tirano enjuto, acorralado y zafio de hoy.

Mirando esa foto uno se remonta al oficialito de lecturas primarias y prácticas ilícitas, amparado en el uniforme, libando entre sus pares y a destajo, en los casinos, entre chistes gruesos y francachelas a costa del erario nacional. Es decir, ayer como hoy engordando alegremente, pero simulando y apareciendo ante el público con una falsa estatura física y moral.

Aquella foto, insisto, lo dice todo. Y tanto avergüenza como provoca rechazo. Posiblemente sea el mismo rechazo que sienten millones en el mundo cuando se pronuncia su nombre o cuando asisten, con espanto, ante la televisión, viendo como se reprime y se dispara en Valparaíso, Arica o Punta Arenas.

Si ocurre que hasta mostrar un pasaporte chileno, otorgado por la dictadura, es un acto que llama a disculpas.

- ¿Usted es chileno de Chile o...? -pregunta, desconfiado, un aduanero.

- No. Soy desterrado.

Porque esa es la verdad. Hay que brindar explicaciones a los que aman la decencia. "Pájaro de mala ralea es el que emporca su propio nido" dice sabiamente Martín Fierro. Pinochet lo ha ensuciado todo. El y los suyos han generado repulsas, odio, dolor. Esa foto exhibida impunemente en la prensa del mundo es otra afrenta.

Que qué tiene que ver ésto con los que visitan, dialogan, meriendan o intercambian impresiones "de buena crianza" con los burócratas consulares, es muy fácil. Con esa actitud se colocan junto a los verdugos. Cuidado con ellos. La inconciencia tiene mucho parecido a la complicidad.

#### LOS AYUDANTES GRATUITOS

Quando el dictador aparece ufano "en forma" se ocultan o se desvían las condenas del mundo a las persecuciones cotidianas en las calles chilenas, se tergiversan los abominables acontecimientos. El dictador y los suyos continúan disparando, degollando, amasando fortunas, robándose todo, amarrados todos en una incontable cadena de delitos, viviendo en la gracia que se les otorga desde Washington y desde otras instancias internacionales no menos tenebrosas.

Muchos gobiernos de la derecha más untuosa que aletea o resucita en Europa especialmente, están empeñados hoy en expulsar a chilenos, en negarles su derecho al asilo, o sea a la vida. Los suizos, sin ir más lejos, negocian livianamente el destino de familias chilenas con funcionarios de la dictadura. Se precisan los más absurdos detalles con el fin de repatriar a gente honesta. Se buscan todos los recovecos para que estas medidas aparezcan como legales y sin escándalo. Se ofrece dinero, se realizan maniobras de presión. Lo mismo intentan algunos fascistas en Berlín West. Y allá en Santiago el dictador y los suyos colaboran mejor que nunca diciendo "todos pueden regresar", que todo "está tranquilo".



Cierto. Todo tranquilo para continuar con el genocidio amparándose ahora en los reaccionarios de afuera que tienden puentes de plata.

El régimen dictatorial más brutal de Sudamérica tiene bien entrenados a sus peones que anidan en consulados, embajadas y otras reparticiones. Personajes melifluos, alfeñicados, obsesivos. Tiene, además, aliados en la reacción que levanta cabeza en Europa. Y tiene ayudantes gratuitos, sin querer, en aquellos que nada hacen por evitar estas maniobras y que, más encima, en virtud a sus propios intereses personales -"tengo que preocuparme de mí, ¿no? y de mi futuro" -dialogan, cohabitan, se manosean y, de vez en cuando comparten alguna mesa bien servida y regada con el señor embajador o cónsul de turno.

Oscar Vega



## EL SERMON DE "LA VICTORIA"

Parte final

A TODOS LOS HOMBRES

- ¿El rico sería, según su criterio, un enemigo de de la clase obrera?

- El se porta como enemigo. Para eso basta ver el capítulo 13 del Eclesiástico, donde dice qué convivencia es posible entre el león y el burro, qué convivencia es posible entre el lobo y el cordero, qué convivencia es posible entre el rico y el pobre. Eso lo dice la Biblia.

- ¿La Iglesia tiene por misión salvar a todos los hombres, de preferencia a los pobres o sólo a los pobres?

- La Iglesia tiene por misión salvar a todos los hombres de la tierra gracias a la salvación de los pobres. La salvación de los pobres es fundamental para que todos se salven. Si los pobres no logran su salvación, nadie la va a lograr. Pero si los pobres logran su salvación, todos podrán alcanzarla.



- Perdón, padre, pero ¿usted cree que los pobres se pueden salvar como grupo, como clase, no en virtud de sus propios méritos individuales?

- Naturalmente cada uno tiene que responder con su propia conciencia frente a Dios. Pero para que el pobre vuelva a vivir como hombre, necesita de la convivencia, integrarse a una sociedad de hermanos. Todo el trabajo que uno trata de hacer aquí es que la convivencia sea posible entre los pobres.

- ¿Cómo se impide que esa opción por los pobres se desvirtúe convirtiéndose en una lucha de clases?... ¿O usted encuentra positiva la lucha de clases?

- La lucha de clases es la lucha iniciada por la violencia primaria del sistema. Por lo tanto el instigador e iniciador de la lucha de clases no son los trabajadores ni los pobres, sino el sistema de la sociedad que produce la pobreza.

- No le pregunté por qué se produce, sino si la encuentra positiva. ¿Usted directamente, propiciaría la lucha de clases?

- Hace treinta años, cuando yo era sacerdote recién, la Conferencia Episcopal de Francia publicó un documento diciendo que, debido a la connotación que tiene la lucha de clases, mejor sería hablar de un combate por la justicia. El combate por la justicia es indispensable. La oposición de una clase a otra nace de la explotación de los pobres. Y para defenderse de esa lucha, hay que combatir con la justicia.

- ¿Con la violencia?

- Con la unidad. La fuerza de una población como La Victoria no es su dinero, ni sus relaciones sociales, ni sus armas, sino la unidad.

- ¿Tienen armas, también?

- Puede ser que algunos delincuentes las tengan. Toda mi lucha va en contra de la violencia armada... Soy un partidario total de la no violencia activa. Me enfurezco cuando se habla de la posibilidad de usar armas: lo encuentro una estupidez, aparte de las razones morales que tengo para respetar la vida de cualquier hombre.



#### H I J O S   D E   D I O S

- Entre la caridad y la solidaridad ¿qué prefiere?

- Para mí es lo mismo.

- Y, ¿entre salvación y liberación?

- También, para mí es lo mismo. Liberación tiene un matiz más social y salvación más espiritual, pero como el hombre se realiza en lo social y lo social no puede existir sin lo espiritual para mí son sinónimos.

- ¿Usted entiende qué la redención del hombre pasa por su liberación en el sentido humano, político, o pasa por el cumplimiento de los Mandamientos de la Ley de Dios?

- Los Mandamientos de la Ley de Dios consisten en portarse como hijos de Dios y hermano del prójimo. Si amo a Dios, que no veo, tengo que amar a mi hermano que veo; pero no puedo decir que lo amo si no tengo hacia él un amor eficaz, y un amor eficaz es el que permite al hombre vivir como hombre en todas sus dimensiones.



- De todos los pecados, ¿cuál le parece el más grave?

- La falta de amor.

- ¿Cree usted que las estructuras económicas y sociales condicionan al hombre hasta hacerlo bueno o malo?

- Lo condicionan, pero las condiciones no lo hacen todo. Existe la responsabilidad personal de cada ser humano. Pero las responsabilidades personales están muy influenciadas por las condiciones que va encontrando. Si entro a un cuarto infectado, puedo tener una constitución tan robusta que no me contagie, pero también hay muchas posibilidades de infectarme. Por eso, hay que cambiar las condiciones para estar más seguros de no contagiarnos.

- ¿El mal está en el hombre o en las estructuras?

- El mal está en el hombre, pero el hombre institucionaliza el mal en las estructuras.

- Suponga que en esta población un hombre se gana la lotería y se transforma en rico. Según su esquema, ¿sería un rico malo?

- Habría muchas posibilidades de que se convirtiera en un rico malo si no tuviera ese valor de solidaridad de los pobres.

- El hombre de fe, ¿debe comprometerse con una ideología política?

- El hombre -de fe o no de fe- está comprometido con una ideología política. La ideología es como la ropa del ser humano.

- El sacerdote, ¿también debe tener una ideología política?

- El sacerdote tiene una ideología. Todos tenemos una ideología política; pero como cristiano soy consciente de que mi fe no es una ideología, la fe supera todas las ideologías, y las cuestiona y obliga a perfeccionarse.

- ¿Cuál es su ideología?

- Un conjunto de pensamientos vinculados al movimiento obrero. Al trabajar tantos años con la clase obrera yo comparto todos sus valores positivos, aunque en el tronco ideológico común de la clase obrera hay muchas ramas que no comparto.

Lo importante es que la ideología personal del sacerdote no sea obstáculo para la prédica de la fe.

- ¿Se puede ser cristiano y capitalista?

- El cristianismo está ofrecido a todos los hombres. Uno recibe el llamado a la fe siendo capitalista, ateo, pagano, prostituta, borracho... El llamado a la fe se dirige a todos y, en la medida en que la persona va respondiendo positivamente, se va acercando a Cristo. Ser cristiano no es una realidad estática, sino dinámica.

- Le iba a preguntar si se puede ser cristiano y marxista...

- La misma respuesta vale para ambas preguntas.

- ¿Cómo ve a la Iglesia Católica chilena?

- Con inmensa esperanza, porque se ve con un gran dinamismo para captar las vivencias de los más pobres.

- ¿Qué piensa de los capellanes de las Fuerzas Armadas?

- Me duele el desconocimiento que pueden tener de la realidad de nuestra población y de lo que ahí hacen las fuerzas de seguridad.

- ¿No debiera haber capellanes de las Fuerzas Armadas?

- Personalmente pienso que no debería haber capellanes de las Fuerzas Armadas como tales y menos integrados como militares.

- ¿Los soldados no tienen derecho a ser atendidos espiritualmente?

- Total derecho, pero no por alguien tan casado con la institución.

- ¿Tan comprometido?

- Yo digo tan casado.

- Pero usted está tan casado con los pobres...

- La pobreza es un valor universal del Evangelio. Lo militar, no.

Raquel Correa  
("El Mercurio" - 22.9.85)





## AL COMANDO NACIONAL DE TRABAJADORES

### I

Las protestas nacionales  
que el pueblo está realizando  
en Chile están acusando  
al causante de sus males,  
y hay en esto Generales  
de nuestras Fuerzas Armadas  
que son la peor canallada  
conocida en nuestra historia  
y por tanto ya es la hora  
de exigir su retirada.

### II

Pues la sangre derramada  
del pueblo por sus verdugos  
se rebela contra el yugo  
que son las Fuerzas Armadas  
y así una nueva alborada  
tendrán nuestros estudiantes,  
pobladores y cesantes  
y todo el asalariado  
igualmente el arruinado  
productor y comerciante.

### III

Por ello en estos instantes  
el Comando Nacional  
es la fuerza principal  
y la más aglutinante  
que une a los estudiantes  
junto a los trabajadores  
que son los pobladores  
la gente más combativa  
que luchan todos los días  
buscando días mejores.

### IV

Y así los explotadores  
y verdugos militares  
dejarán de ser pilares  
de los yanquis saqueadores  
pues estos son los autores  
de crímenes y tormentos  
y de cada sufrimiento  
que nuestro pueblo ha vivido  
por culpa de esos bandidos  
que de sangre están sedientos.

Don Gollo

## LA NUEVA POESIA CHILENA: UNA GENERACION CON DISTINTOS APELLIDOS

La nueva generación de la poesía chilena es para algunos, "proyecto de generación", o la "Generación del Roneo"; otros la llaman la generación "NN", la "marginal", la "del Golpe", la "dispersa"; en fin, una generación de la historia literaria de nuestro país. Nace y se desarrolla a lo largo de toda una década caracterizada por la represión política económica y social llevada a cabo por un régimen dictatorial.

En nuestro país, con tradiciones poéticas, y conocido en el mundo entero por Gabriela Mistral, Vicente Huidobro y Pablo Neruda, la poesía como ejercicio de expresión de la realidad, desde que asesinaron a Salvador Allende hasta la fecha, no ha sido vista con buenos ojos; y menos la de la gente joven, que buscó y busca en ella un medio de comunicación y expresión de su rebelión frente a la realidad que le ha tocado vivir. Desde esta perspectiva, podemos afirmar al igual que Ramón Díaz Eterovic,<sup>(1)</sup> que el trabajo de los jóvenes poetas chilenos se convirtió para las "autoridades" en una expresión marginal que debía acallarse. Diferente son las manifestaciones de represión hacia esta nueva generación, por ejemplo el exilio, al que fueron obligados muchos escritores e intelectuales, y así, se pierde el contacto con la generación de escritores que la precedía,



produciéndose una limitación en sus posibilidades de aprendizaje del oficio, y un corte en la continuidad de entrega de experiencias y tradición, implicando esto la división y quedando algunos en Chile, otros dispersos por el mundo sin vinculación alguna.

Junto con el desinterés oficialista que limita el trabajo de los escritores en general, esta nueva generación no ha contado con la existencia y el apoyo de una crítica literaria seria, objetiva, capaz de comprender, valorar y motivar sus expresiones. Estos años se caracterizan -en el ámbito literario- por la desaparición de la crítica, quedando el ejercicio de ella limitado a contados críticos partidarios del gobierno militar, que sistemáticamente han despreciado e ignorado su trabajo con la salvedad de uno u otro autor "poco conflictivo".

#### V I A S Y A V A N C E S

Silenciosamente, entre las sombras de esta década ha aparecido una poesía que a pesar de su heterogeneidad en cuanto a nombres, formas de expresión, influencias y perspectivas, tiene en común el ser, o querer ser la conciencia de una época y la comunicación que anhela el hombre cuando ha perdido las libertades esenciales para su desarrollo.

Esta búsqueda en su inicio silenciosa -ya es un bullicio- fue creando sus propios medios como son los recitales en fábricas, poblaciones y liceos; libros artesanales que circulan clandestinamente, hojas de poesía que se venden en micros y calles. También se usa como medio auténtico creativo la escritura en muros buscando así el diálogo con los pobladores.

Pero el principal medio de trabajo de los jóvenes poetas chilenos es la conformación de grupos o talleres literarios que responden a inquietudes y objetivos comunes. Durante estos años han nacido cientos de Talleres destacándose por su labor:

- El Colectivo de Jóvenes poetas de Arica y sus ediciones Testimonio.
- El Taller Recital de Antofagasta.

- Grupo Tragaluz y Tralca de Santiago.
- Taller Fragua de San Fernando.
- Grupo Índice de Valdivia.
- Grupo Aumen de Castro.
- Centro de Escritores Jóvenes de Magallanes.

#### L A S R E V I S T A S

A la conformación de Talleres ha seguido esta búsqueda de medios de difusión de sus trabajos. Se han editado revistas, la mayoría de éstas, modestas, a roneo, artesanales de corto tiraje. Se publican pequeños folletos, panfletos literarios o afiches que se cuelgan en las paredes: LA GOTA PURA, LA CASTAÑA, PRAGUA, PALABRA ESCRITA, MOMENTOS, ALTAMAREA, INDICE, CABALLO DE PROA, ARCHIPIELAGO, EL LOOTOPIES, LA ORUGA, EL LATRODECTU3.

Agregamos a estas las publicaciones y talleres más importantes que sobreviven en el exilio: Jóvenes escritores chilenos en Canadá, El Taller por Correspondencia en Europa, Revista Creación y Crítica en EE.UU., Revista Aconcagua en Argentina, Revista Avanzada de la Juventud en Bélgica, Jóvenes poetas chilenos en España, América Joven en Holanda, Revista Araucaria editada en España.

El intento de formar una organización que agrupe e integre a los escritores y poetas jóvenes de todo el país y los que viven fuera, es uno de los objetivos que se propone esta nueva generación. La idea de combatir la dispersión y el aislamiento en que se encuentran los jóvenes creadores, la ha venido trabajando el Colectivo de Escritores Jóvenes y su Revista Hoja por Ojo. También este organismo se ha propuesto promover desde una dirección única todas las actividades que permitan comunicar a los poetas entre sí, así como difundir sus trabajos de manera amplia.

#### ALGUNOS RASGOS QUE CARACTERIZAN

Esta generación, en lo fundamental está marcada por la realidad social existente en el país, entendiendo en la práctica -las excepciones nunca faltan- que la poesía y los poetas



han dejado de ser parte de una elite de privilegiados, para asumir un rol más ligado al sufrimiento y la vida de hombres y mujeres de nuestro pueblo. Como manifestara Vicente Huidobro, "...la poesía deja de ser exclusivamente un acceso a lo sublime, una consagración de la belleza, una epifanía, para convertirse en un testimonio del mundo circundante en un registro de la experiencia de todos sus niveles..."

Pese que esta generación aún no consigue una plena maduración en lo que concierne a un lenguaje propio y definido, donde se manifieste de alguna forma la presencia de los poetas anteriores en cada poeta de esta promoción, donde la dispersión física y de expresión es tan grande que es difícil afirmar un sí o un no, donde sus manifestaciones van desde moldes clásicos o tradicionales e incluso pasando por la antipoesía; podemos asegurar que el primer rasgo enunciado enmarca otros elementos en desarrollo permanente como son, la ironía, la incorporación del humor, el testimonio y sus diferentes significados.

Un tema aparte es el fenómeno "influencia de Neruda" en esta generación. Es preciso manifestar sí, que el rasgo nerudiano de poeta comprometido con los anhelos y luchas del pueblo, es la asignatura más asimilada a subrayar de una escuela arrolladora, cuya presencia todavía no se aprecia en forma nítida y que requiere de tiempo y de un análisis más serio por el significado histórico que tiene multiplicándose a futuro.

#### "CAMINO AL ANDAR"

Se ha visto que los regímenes de dictadura recurren a la represión y los decretos para aplastar los valores y tradiciones culturales, más está comprobado por la historia de los procesos sociales que no se puede ir contra esta fuerza indomable que es la cultura de un pueblo. Chile no ha sido una excepción. Con respecto a esa dinámica permanente de creación que es la poesía, existe una generación con distintos apellidos que hace y sigue haciendo "camino al andar".

"Ha comenzado a vislumbrarse la primavera, Santiago inicia la ofensiva del optimismo pues ya la noche de harapos y muertes anónimas se está debilitando, y eso es bueno para sacudir las mentes invernales." (Manifiesto del Taller TRALCA)

Los poetas se reúnen: de esos diálogos surge la decisión de integrarse para hablar más fuerte, hablar sobre lo necesario y lo urgente de esta, nuestra historia y de nuestra palabra. Los poetas jóvenes sienten esta necesidad de comunicación directa y trabajan para que ella se produzca. Hay poco tiempo y este tiene que ser aprovechado no sólo por los riesgos que hoy implica quedarse dormido, sino porque la vida de nuestro país es cada día una vertiginosa sobrevivencia.

#### TRES MUESTRAS

Una mínima muestra de esta poesía podría ser ilustrada con tres poemas que reproducimos a continuación:

##### LAS MUCHACHAS SENCILLAS

Eduardo Llanos Melussa (2)

Las muchachas sencillas  
dudan que el mundo sea un balneario  
para lograr bronceados excitantes  
y exhibirse como carne en la parrilla  
de una hostería al aire libre

Las muchachas sencillas  
no cultivan el arte de reptar hacia la fama  
no confunden a las personas con peldaños  
ni practican ocios ni negocios  
ni firman con el trasero contratos millonarios

Las muchachas sencillas  
estudian en liceos con goteras  
trabajan en industrias y oficinas  
rehuyen las rodillas del gerente  
hacen el amor con Luis González  
en hoteles, en carpas, en cerros, en lugares sencillos.



Las muchachas sencillas  
se convierten en madres, en esposas sencillas  
luchan largos años como sin darse cuenta  
llenándose de canas, de várices, de nietos  
Y cuando abandonan este mundo  
dejan por todo recuerdo sus miradas  
en fotos arrugadas y sencillas.

-----  
C U A N D O . V E N G A C R I S T O  
Jamadier Provoste (3)

Cuando venga Cristo  
deberemos hacer todo con gran prisa  
buscar algún color apropiado  
azul verde o amarillo y pintarlo todo  
las cúpulas y las plazas. Los museos,  
ellos que sean de blanco  
de rojo las palomas  
para que se lleven la violencia  
con más urgencia se deberán  
hacer grandes cofres  
preferibles del tamaño del metropolitano  
para que no queden vestigios de hambre  
y esconderlos  
pondremos un ojo de neón  
en la torre más alta  
para que escudriñe el cielo  
en espera de él  
cuando baje prepararemos  
un comité de recepción  
le daremos medallas  
le haremos entrega de la galaxia al mérito  
por dos mil años de servicios a la patria  
lo llevaremos al parque  
a conocer la biblioteca nacional. El museo,  
el edificio diego portales  
lo llevaremos a portillo

a comer al club de la unión  
y a conocer la banca y los metales  
compartirá con todos  
con los buenos y con los malos  
en medio minuto analizará  
la situación económica  
verá el problema racial, los límites

Todo,  
el cielo el mar las montañas  
y la justicia. Todo lo verá.  
No irá en mercedes automáticos  
a ver a su pueblo, nuestro pueblo;  
y cuando pregunte que se ha hecho con él  
nosotros no le podremos mentir.

-----  
Q U E J A E C O L O G I C A  
Carmen Berenguer (4)

Concholepas concholepas (5)  
Me sacaron de mi residencia acuosa  
lo hicieron con violencia, a tirones  
brutalmente  
Concholepas, concholepas  
Estaban armados con cuchillos  
Posteriormente procedieron a meterme  
dentro de un saco  
Concholepas  
Me golpearon ("para ablandarme")  
Me lavaron ("para limpiarme")  
Entonces, golpeado, ultrajado, semiblando  
y limpio  
me colocaron dentro de una olla con agua  
hirviendo con sal  
¡Que locura!  
Ahora estoy en la cocina  
con mayonesa, cebolla y perejil.  
Ahora estoy en la vitrina  
Ahora estoy en un cartel.  
Me van a comer.



Ahora estoy en la vitrina  
Ahora estoy en un cartel  
Me van a comer.

-----

- 1).- Ramón Díaz Eterovic, poeta y escritor chileno. Director de la revista de poesía "La gota pura"
- 2).- Eduardo Llanos Melussa, nació en Santiago en 1956. Ganó el primer premio de poesía en el Concurso de la Municipalidad de Valdivia en 1982.
- 3).- Jamadier Provoste, actualmente es miembro del grupo "Índice" de Valdivia.
- 4).- Carmen Berenguer, actualmente es miembro del grupo "Tralca" de Santiago de Chile.
- 5).- Concholepas concholepas, nombre científico del loco molusco chileno que habita las costas del Pacífico sur y que sufre peligro de extinción.

JUAN SAMUEL



## PANORAMA LATINOAMERICANO

# COLOMBIA: EL PAIS DE "LA MISERIA BONDADOSA"

Colombia, es un país sobre el cual no es fácil hablar pero al mismo tiempo un tema que no se puede eludir. Cuando surgió la idea de este artículo, vinieron con ella, unas cuantas dudas acerca de cómo abordar este tema tan presente y complejo al mismo tiempo. El país apenas comienza a despertar de una doble pesadilla. A recuperarse de una inmensa catástrofe natural con 30.000 muertos y con el volcán Nevado del Ruiz que continúa activo. Esto sucedió a escasos días de aquella otra, catástrofe política que se produjo con la toma por el M-19 del Palacio de Justicia y que finalizó con la intervención del ejército y la muerte de más de un centenar de personas, entre ellas, el presidente de la Corte Suprema, Alfonso Reyes Echandía.

### MUERTOS Y ASESINADOS

Las informaciones que llegan desde la capital relatan los dramas de miles de familias que conforman una verdadera romería de damnificados que deambulan a veces sin rumbo fijo. El sensacionalismo de la prensa local ha golpeado fuertemente a los observadores y a las diversas comisiones que llegan aún a Colombia a entregar una cuota de apoyo a ese país afectado por la inmensa catástrofe. El periódico colombiano, "Voz",



reporta que la comercialización de la tragedia está en su punto. Todos los periódicos, relata, han elevado sus ventas negociando con cuerpos chamuscados, con torsos desmembrados, con el desfile interminable de niños estigmatizados por la hecatombe. Otra faceta de este drama la entrega la enorme solidaridad mundial que despertó la situación y que ha logrado reunir a personas de diferentes posiciones e ideologías en torno a la causa común de llegar con una mano amiga a esa Colombia golpeada por la naturaleza cuando aun no se reponía del golpe que había dado el ejército a todo su pueblo dejando el Palacio de Justicia en llamas y de más de un centenar de muertos.

La catástrofe natural, logró aminorar la indignación del pueblo colombiano ante las decenas de muertos del Palacio y el fallecimiento del presidente de la Corte Suprema, porque por último, la sola cantidad de las víctimas hacía casi imposible una comparación. Pero ya en la tranquilidad que va dando el paso del tiempo, es imprescindible referirse a esa otra masacre y a la situación política en la que se enmarca. La necesidad de reflexionar sobre el tema se puede comprender mucho mejor, si se recuerda que el pasado 19 de diciembre debería haberse renovado la tregua establecida, que ha sido definida como una suspensión temporal de las hostilidades entre dos bandos.

Finalmente habrá que decir que el tema de Colombia no es fácil, porque, amén de las catástrofes mencionadas y de lo difícil que resulta hablar de la crisis política en medio de miles de muertos, está el hecho que desde el punto de vista internacional, el gobierno de Belisario Betancourt ha significado un impulso en la defensa de causas que requieren del concurso de gobiernos democráticos para impedir que se consuman los planes imperialistas. Digamos, sin embargo, y como contraargumento, que si se toma en cuenta que desde 1947 a 1953 se produjeron en Colombia 300.000 muertes como resultado de la violencia imperante en el país, es ésta ya una razón que ahorra mayores comentarios sobre el tema.

En un país donde la violencia ha sido el componente de los últimos cuarenta años o quizás más, donde la lucha guerrillera se transformó casi en un dato de la causa, donde el exi-

lio no existe pues cuando alguien cae en desgracia se va a la montaña, a los territorios liberados, en un país con tantas características peculiares, la tregua establecida en diciembre de 1984 fue sin duda un paso importante, más aún si se toma en cuenta que el acuerdo estaba condicionado a ciertas reformas sociales y políticas que se iban a implementar para dar mayores garantías de participación del pueblo en un proceso de normalización y de reintegración de las amplias masas a la "cosa pública". Estas entre otras razones obligaron a estas líneas.

#### ALGUNOS DATOS NECESARIOS

A diferencia de otros países latinoamericanos, Colombia es un país en el cual existe una profunda polarización social y política. Con cerca de un 30% de su población congregada en el campo y alrededor de un 40% de clase obrera de los nueve millones (aproximadamente) que conforman su población laboral, muestra facetas originales en el plano político. Junto a los históricos partidos de la burguesía, el liberal y el conservador, se ubica en el otro extremo, en los de "Abajo", el Partido Comunista. Es decir, no existen en ese país fuerzas políticas que sean vehículo o expresión de los sectores sociales medios que no se sienten representados ni por los partidos de la burguesía ni por los comunistas colombianos. Esta es una de las primeras trabas políticas importantes para la consolidación de la democracia en ese país, la dificultad de aglutinar a las fuerzas populares en torno a un frente que sea expresión de sus reivindicaciones y aspiraciones. Una segunda dificultad se expresa en la marginalidad en que fue siendo puesta progresivamente la alternativa del pueblo, en la medida que la guerrilla que se prolonga por muchos años y que surgió como una necesidad para la defensa de los intereses populares, se transformó a la larga en un freno para el paso a otras etapas de la lucha popular, en la medida que su opción política no pudo llegar a muchos lugares que requerían de su presencia y su mensaje.

#### HABLAN LOS PROTAGONISTAS

Junto a ello la historia de las últimas cuatro décadas -para no remontarnos a tiempos anteriores- han estado marcadas por la violencia social en una suerte de guerra civil no declarada, y que ha desangrado a ese país sumergiéndolo en un proceso



de crisis e intentos de recuperación que caen en nuevas crisis y que no logran hacer salir a ese país de esta suerte de empannamiento. Si tratamos de buscar alguna explicación de las raíces de este fenómeno dejemos que sean sus propios actores quienes lo expliquen. El ex presidente Alfonso López Michelsen señalaba en una entrevista en 1984: "Usted me está pidiendo una interpretación, se la doy: Colombia ha sido el país más pobre de América Latina... Eramos por excelencia el país, y sobre todo Bogotá, de las casas de bahareque. Súbitamente Colombia se enriqueció y se ahondaron las diferencias sociales. Es una cosa sabida en sociología que las revoluciones no tienen su origen en la pobreza propiamente tal, ni en el subdesarrollo, sino en el despegue hacia el desarrollo y en la aparición de la riqueza..."

Esa era la explicación de un ex presidente representante político de la derecha. El dirigente comunista Gilberto Vieira en respuesta a la misma pregunta señaló: "Los comunistas siempre hemos sostenido que el fenómeno que se ha llamado violencia en Colombia, tuvo primordialmente un origen político. Se trata de que al instalarse el gobierno conservador y reaccionario de Ospina Pérez y al adelantar su política de aplastamiento del Partido Liberal, del Partido Comunista, del movimiento sindical y campesino, eso fue llamado precisamente la política de "sangre y fuego", por el entonces ministro de Gobierno, José Antonio Montalvo... Contra esa política de "sangre y fuego" del gobierno conservador, comienza una resistencia popular y comienza de una manera espontánea. Es cierto que el Partido Comunista lanzó desde 1949, su consigna de autodefensa de masas contra la violencia reaccionaria gubernamental y se sostuvo la tesis abierta de que contra la violencia oficial había que responder con la violencia organizada de las masas".

Hemos querido tomar estas dos explicaciones que resultan lo suficientemente gráficas como para dibujar algo de lo que es la verdadera génesis de esta historia de enfrentamientos y por sobre todo de miles y miles de muertos sin que en el desarrollo de esta lucha haya surgido nunca un asomo de solución global y estructural a este problema.

Algunos historiadores han incorporado a los factores ya

señalados y que expresan esa "Lucha por el poder" otros que se agregan y son algo así como el trasfondo social y político del fenómeno:

- Desequilibrios sociales y malestar resultante
- Contrastes económicos manifiestos
- Bajos niveles culturales en la gran masa popular
- Ignorancia política
- Mediocridad de las clases dirigentes
- Idiosincracia nacional
- Bipartidismo histórico.

#### "LO PRIMERO, DEFENDER LA VIDA"

Así se titula un capítulo del libro "La Paz, La Violencia" que explica las razones del surgimiento de la guerrilla. El siguiente párrafo es revelador al respecto: "Lo primero era la vida. Inventar la forma de salvarla, recurriendo a cualquier método, por primitivo que éste resultara. Aprender a sobrevivir en una situación apremiante", "y los campesinos volvieron los ojos al monte que estaba dentro de la finca o cercano a la montaña. Así fue entonces que emergieron los enmontados. Toda la familia se escondía llevando apenas lo que podía cargar el cuerpo. Y se comenzó a eliminar, por física seguridad a todos los animales... Y los enmontados aprendieron el lenguaje del silencio en el día... Y esa guerrilla que nace y surge dentro de la misma población, que su acción militar estaba sujeta a la defensa de esa masa, está presente en la vanguardia, en la retaguardia de las marchas campesinas que produce la violencia".

Este relato poético sobre un hecho tan dramático no hace sino resumir de manera muy clara los sentimientos que abrigan a muchos de los que acuden a la montaña en un período que ante la violencia del Estado no quedaba más que buscar la forma de sobrevivir y de generar condiciones más favorables para llevar adelante una lucha que favoreciera finalmente a los intereses del pueblo. De esta base estructural, surgen movimientos guerrilleros de influencias ideológicas y componentes sociales y políticos diferentes. Movimientos como el ELN, que recoge más típicamente la influencia que produce en América Latina el triunfo de la revolución cubana, Las Farc, que se levantan como la necesidad de construir una expresión armada del pueblo, el ELP que se construye y trabaja con una orientación claramente maoísta y el M-19 que interpreta embrionariamente a sectores medios aunque como movimiento muestra heterogeneidad ideológica-política.



### UNA TREGUA NECESARIA

Así califican los dirigentes de las fuerzas populares el acuerdo que se logró entre el gobierno y la guerrilla y que permitió después de muchos años, la posibilidad del reencuentro de Colombia con un camino político de solución a sus problemas, y más que todo eso con la posibilidad de que la alternativa popular pudiera expresarse de manera más global en el territorio nacional. El 14 de mayo de 1984 en un pequeño documento firmado en las montañas de Colombia se señalaba: "El Estado Mayor Central y los jefes de los 27 frentes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia-Ejército del Pueblo (FARC-EP) refrendamos con nuestras firmas la política de cése al fuego, tregua y paz adelantada por el Secretariado...".

Posteriormente, el 23 de agosto de 1984 se firmaba el acuerdo cese al fuego entre la comisión de paz y un sector del grupo guerrillero Autodefensa Obrera, ADO, quienes llegaron al compromiso de acallar los fusiles. El 24 y 25 de agosto, la comisión de paz del gobierno y los grupos guerrilleros M-19 y ELP firmaban un largo documento que sellaba el cese al fuego.

Para ser históricamente justos, es necesario decir que el acuerdo se logró en gran medida por la iniciativa desplegada por el Presidente Belisario Betancourt que hizo posible el inicio de conversaciones y el acercamiento de las posiciones coincidentes. Comenzaba de esta forma un proceso que integraba a la vida política a sectores que habían sido puestos al margen del funcionamiento del Estado y que no tenían otra alternativa que la lucha. De otro lado el cese del fuego no podía lograrse sin respetar ciertos criterios básicos. El inicio de algunas reformas políticas y la aceptación de que la tregua no iría acompañada, como es lógico, de la entrega de armas por parte de los grupos guerrilleros. Lo acontecido en los últimos meses en Colombia ha demostrado lo acertado de aquella política.

### UN ESLABON DE LA CADENA

De esta forma podría calificarse lo acontecido en el Palacio de Justicia de Colombia, ya que independientemente de la acción realizada por el M-19 y del desacierto político de ella, la ofensiva de los militares se venía haciendo sentir desde hace mucho tiempo. De allí que hablemos de que el Palacio en ruinas,

es en alguna medida la demostración de la debilidad de los estamentos jurídicos y democráticos que en momentos de crisis pasan a control absoluto de la mano militar.

El Partido Comunista Colombiano ha denunciado que se encuentra en marcha el "Plan Condor" destinado a eliminar la dirección de las organizaciones revolucionarias y a hacer fracasar la tregua entre la guerrilla y el gobierno. En corto tiempo, han sido asesinados varios dirigentes entre los que destacamos a Hernán Dionisio Calderón, dirigente comunista y a Oscar William Calvo, jefe del ELP y miembro de la comisión de paz. Fuentes políticas de la izquierda han coincidido en señalar que está patente la debilidad del gobierno de Betancourt que está siendo cada vez más manipulado por los mandos castrenses y por la oligarquía económica y política, mostrándose incapaz de manejar la situación. Los hechos del Palacio de Justicia, la muerte de más de 100 personas en el cañoneo y posterior destrucción del edificio y la muerte del Presidente de la Corte Suprema, están expresando más allá de los hechos en sí, que la democracia colombiana está en peligro y que la posibilidad de prolongación de la tregua y con ello el reencuentro real de Colombia con un camino político, están seriamente en interdicción. Para entender mejor esta última afirmación recurramos a un comentarista del periódico "Voz", que señala al respecto de estos hechos: "A partir de los acuerdos de cese al fuego y tregua, de reformas políticas y sociales para la apertura y la paz democráticas, aprobados por el Presidente de la República con el grueso del movimiento guerrillero, la cúpula del militarismo había perdido hasta cierto punto las posiciones políticas conquistadas por ella en prolongados años de violencia gubernamental".

### UN FUTURO POR CONSTRUIR

Las elecciones presidenciales de 1986 son sin duda uno de los puntos que están en la trastienda de todos estos problemas. Ya las cartas están echadas: el candidato liberal está designado al igual que el del Partido Conservador. Y la convención de este último partido fue reveladora de lo que aspira la derecha para Colombia. Quedaron flotando las palabras del candidato conservador que en su discurso dijo: que en Colombia impera "una miseria bondadosa, que si no provocara el llanto nos debería llenar de orgullo".



Esta lucha por el poder presidencial no debería provocar mayor sorpresa si no fuera por la conformación del frente, "Unión Patriótica", UP, que representa a las fuerzas populares y que constituye un serio intento por levantar un referente político global que sea vehículo de las aspiraciones reales del pueblo colombiano y que intente rescatar una identidad, que en medio de una violencia desatada y hasta hace un año, que parecía un mal endémico. La pre candidatura de Jacobo Arenas, comandante de las FARC y que busca nuclear una amplia convergencia por la democracia avanzada y contra el terrorismo en toda sus vertientes, puede ser abortada si prosperan los intentos de los sectores de las Fuerzas Armadas. Estos sectores ven con desconfianza y definitivamente, con desaprobación, la continuación de la tregua porque quienes han avanzado, en materia de relación con las masas y en proyección hacia ellas, han sido los sectores que hasta hace un año se les hacía aparecer como lo marginal y aislado de la sociedad colombiana. Hoy -hasta el momento de escribir estas líneas- la guerrilla colombiana expresa una inserción en el movimiento popular aún mayor que ayer. Es dentro de este marco donde se insertan los hechos acontecidos en el Palacio de Justicia y que a la luz de estos antecedentes son más fáciles de comprender. El M-19 cometió un serio error político al asaltar el Palacio, posición en la que coinciden la mayoría de las fuerzas de izquierda, y las Fuerzas Armadas se aprovecharon de esta coyuntura. A pesar de todo ello nada justifica la matanza y nadie logrará entender, cómo, un presidente como Belisario Betancourt, que pareció demostrar tanta cordura para enfrentar el proceso previo a la firma de la tregua, que juega un papel tan importante en el Grupo Contadora y que se declara amigo de la causa de las fuerzas populares de El Salvador con un discurso de paz y de diálogo, no fue capaz de imponerse y de hacer prevalecer ese discurso para evitar una masacre como la que ocurrió y con lo cual sólo ganó el militarismo colombiano. De allí que no sea descartable el reinicio de las acciones militares de avanzar las cosas por el curso que anuncian hechos como el Plan Condor y la masacre relatada.

Por ahora, y desde lejos, sólo basta esperar que se imponga la cordura, y por sobre todo, el sentido común en el gobierno y que se avance en el proceso de tregua que si bien no

es una salida para la crisis estructural de Colombia, es a lo menos un camino que puede abrir una ventana para la consolidación de la democracia y la libertad en ese país. En el intertanto, los miles de damnificados por la catástrofe provocada por el "Nevado del Ruiz" seguirán deambulando en busca de solución a su terrible situación. Esta por cierto no tiene que ver con esa "misericordia bondadosa" que quieren ver los conservadores colombianos.

Juan Carvajal T.



Rescate de sobrevivientes



# CARTAS DE LOS LECTORES



## HOMENAJE A DAVID MIRANDA

Estimados compañeros:

Junto con saludarlos muy cordialmente quiero hacer llegar a ustedes la siguiente información:

Al igual que todos los años el Instituto de Estudios de Asuntos Sindicales "Jorge Dimitrov y el Consejo Central de los Sindicatos Búlgaros con la participación de los estudiantes sindicales de Asia, África y América Latina rindieron un emocionado homenaje al compañero David Miranda Luna, Secretario General de la Federación Minera de Chile, quien fuera asesinado junto a otros 25 trabajadores el 19 de octubre de 1973 en la ciudad de Calama por orden del General de la muerte, Sergio Arellano Stark, enviado especial de Pinochet en gira al norte del país para proceder a asesinar a prisioneros políticos de ésa y otras ciudades.

Miranda fue cursista sindical de dicho Instituto y como un permanente recuerdo a su patriótica figura, el Instituto colocó en la entrada de la sala en donde estudian los sindicalistas latinoamericanos una gran placa con la figura de su rostro sobre relieve mencionando sus datos personales y fecha de su fusilamiento.

Con motivo del XII Aniversario de su muerte se realizó un grandioso mitin donde habló a nombre del Instituto "Jorge Dimitrov", la profesora María Alessandrova quien recordó su sobresaliente responsabilidad como alumno sindical y excelente camarada.

A la vez se refirió a las grandes protestas nacionales que encabeza el Comando Nacional de Trabajadores en contra de la dictadura fascista y por el restablecimiento de la libertad y la democracia.

Luego a nombre de los estudiantes el cursista de México, procedió a leer un telegrama dirigido al Director General de la OIT, de la ONU, en Ginebra, pidiendo que intervenga exigiendo la libertad de los dirigentes nacionales sindicales, Rodolfo Seguel, Manuel Bustos, Eduardo Valencia y demás presos políticos.

El mitin terminó con la colocación de una ofrenda floral a nombre de los cursistas de los tres continentes y otra a nombre del CEXCUT.

Ojalá usted pudiera incluir esta información en el Boletín, ya que para nosotros este hecho tiene una amplia repercusión y consideración, en el terreno de la solidaridad.

Saluda fraternalmente a ustedes,

Raúl Sánchez  
Representante del CEXCUT en Bulgaria

+ + +

## SOBRE LA PROSTITUCION

Estimados compañeros:

Me ha golpeado muy duramente leer en la edición de noviembre de la revista de ustedes un estremecedor reportaje sobre la prostitución en Chile. Esas niñas de cortos años, esas mujeres desesperadas que venden su cuerpo, lo único que poseen, en las calles, constituyen una acusación dramática de los abismos a que ha ido a parar nuestro pobre país bajo la dictadura de Pinochet. Es terrible enfrentar tales verdades pero hay que hacerlo. Creo que para movilizar mejor a los chilenos en el exterior es necesario mostrarles todas las lacras.



No sé qué autor decía que lo primero era comer y que después venía la moral. En Chile hay millares de personas que padecen de hambre y eso explica el crecimiento de la delincuencia y de la prostitución que ustedes han publicitado. Yo soy sólo una dueña de casa que no le interesa la política ni los políticos. Pero eso no significa que no rechace a un régimen que le ha causado tantos sufrimientos y tanta miseria a los chilenos. Me atrevo a pedirles que sigan publicando reportajes como ese aunque sea muy triste leerlos. Les agradezco el envío regular de un Boletín que tanto nos dice sobre el drama de nuestro país.

Les saluda cordialmente,

Cristina Alvarez de Gaete

Caracas - Venezuela

+ + +

ACROSTICO Y RETRATO

Queridos compañeros:

Desde Berlín Occidental un fraternal saludo y las más calurosas felicitaciones por la impecable presentación y contenido de nuestro informativo, el que recibo y leo regularmente.

Les envío junto a los saludos unos versos dedicados con todo el odio que un trabajador puede tener para el traidor más grande de nuestra historia.

Cordialmente,

C. Varas V.

Fuero inmundo rata de alcantarilla  
instaurador de un estado terrorista  
nacido para ser odiado  
oscura marioneta nazifascista  
culo y excremento a la vez  
hiena voraz y hambrienta, buitre  
estropajo del Pentágono, siervo del dólar  
títere, tirano, asesino y ladrón, ése es tu nombre.

Créame, no me faltan las palabras para hacer la descripción retrato de cuerpo entero de un miserable traidor y si aún no se dan cuenta quién es el siniestro personaje es que son muy inocentes o se han caído del catre

---

REVISTA MENSUAL EDITADA  
POR EL COMITE EXTERIOR DE LA  
CENTRAL UNICA DE TRABAJADORES DE CHILE

DIRECTOR:

LUIS ALBERTO MANSILLA

Consejo de Redacción:

- Berné Cataldo
- Oscar Vega
- Luis Guzmán

Correspondencia: 5 rue Genin, 93.200 Saint Denis, Francia

ENERO DE 1986

---